STEINEL®
German Quality

D STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax:+49/5245/448-197
www.steinel.de

A I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: + 43/22 46/21 46
Fax: +43/22 46/2 02 60
info@imueller.at

CH PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: + 41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U. K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL STC Socket Tool Company Ltd.
Unit 714, Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: +353/1/8809120
Fax: +353/1/8612061
info@sockettool.ie

F DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

NL VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel. 0499 571810
Fax. 0499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or
BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +3 52/49/33 33
Fax: +3 52/40/26 34
com@artech.lu

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it
www.steinel.it

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: + 34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031
Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax.: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: + 30/210/3 21 20 21
Fax: +30/210/3 21 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDİNLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: + 90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNIK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63
34420 Karaköy / İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +3 70/37/40 80 30
Fax: +3 70/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino
Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +3 86/42/31 20 00
Fax: +3 86/42/31 23 31
info@log.si

SK NECO s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc industial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR DALJINSKO UPRAVLJANJE d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 66 77
Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

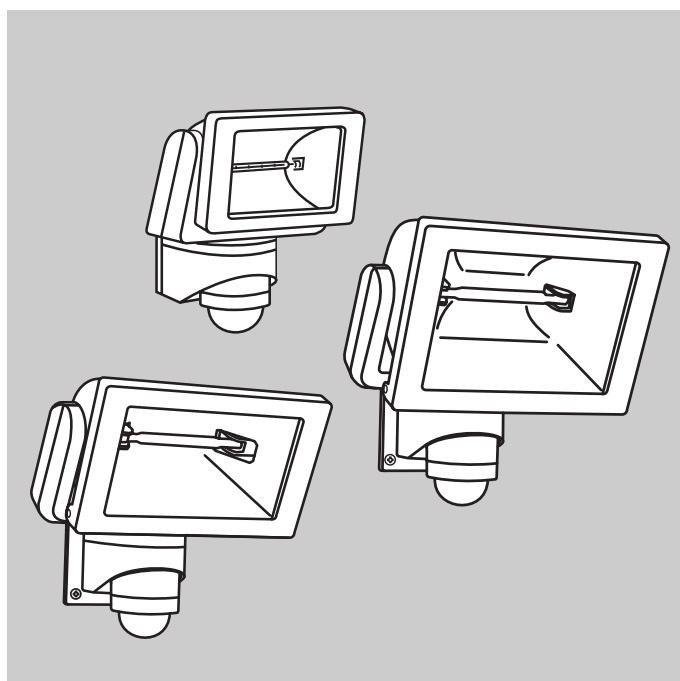
RUS Производитель:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцеброк-Клархольц
Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197

SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58
Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

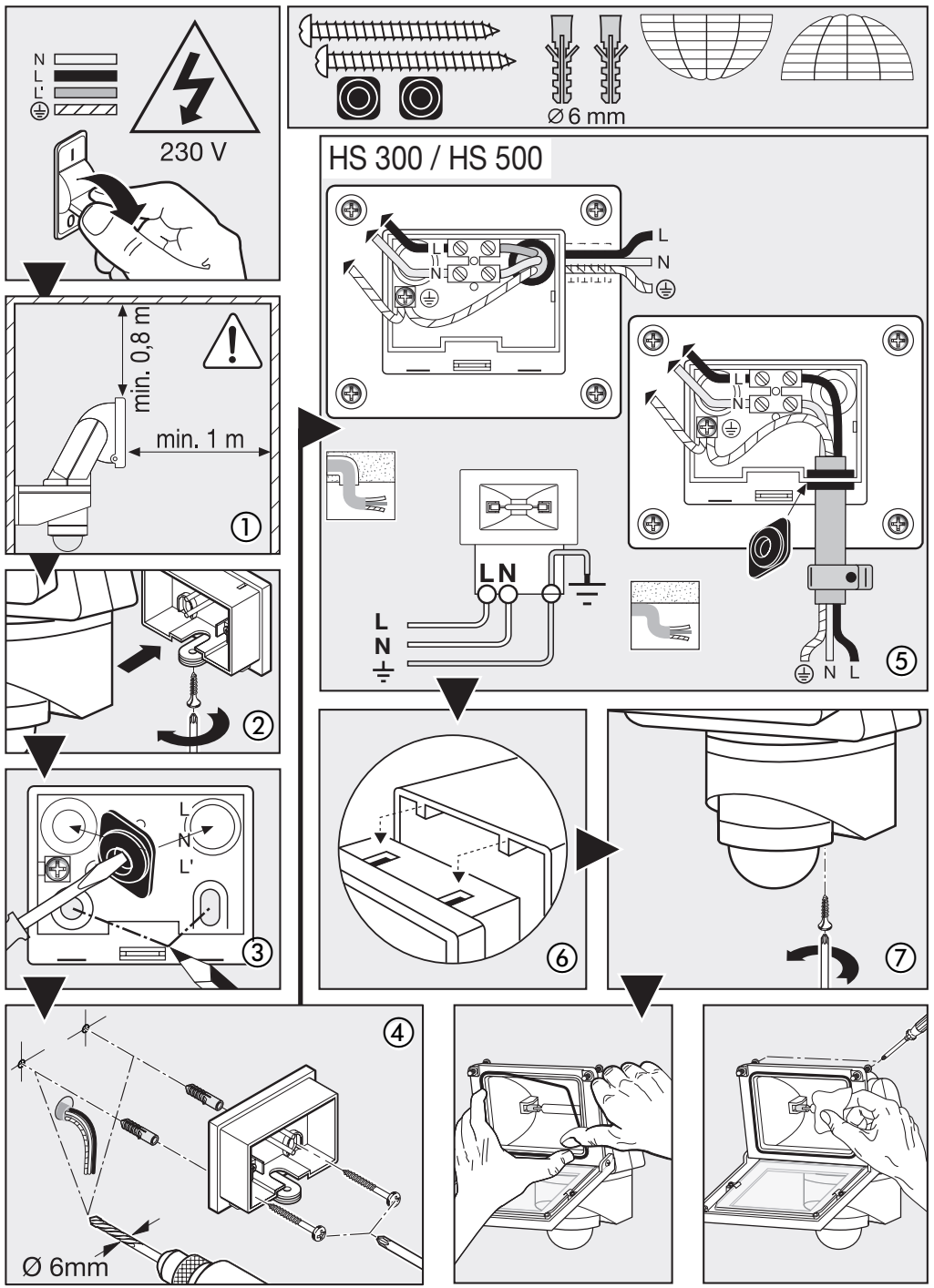
110018686 08/2011_B Technische Änderungen vorbehalten.

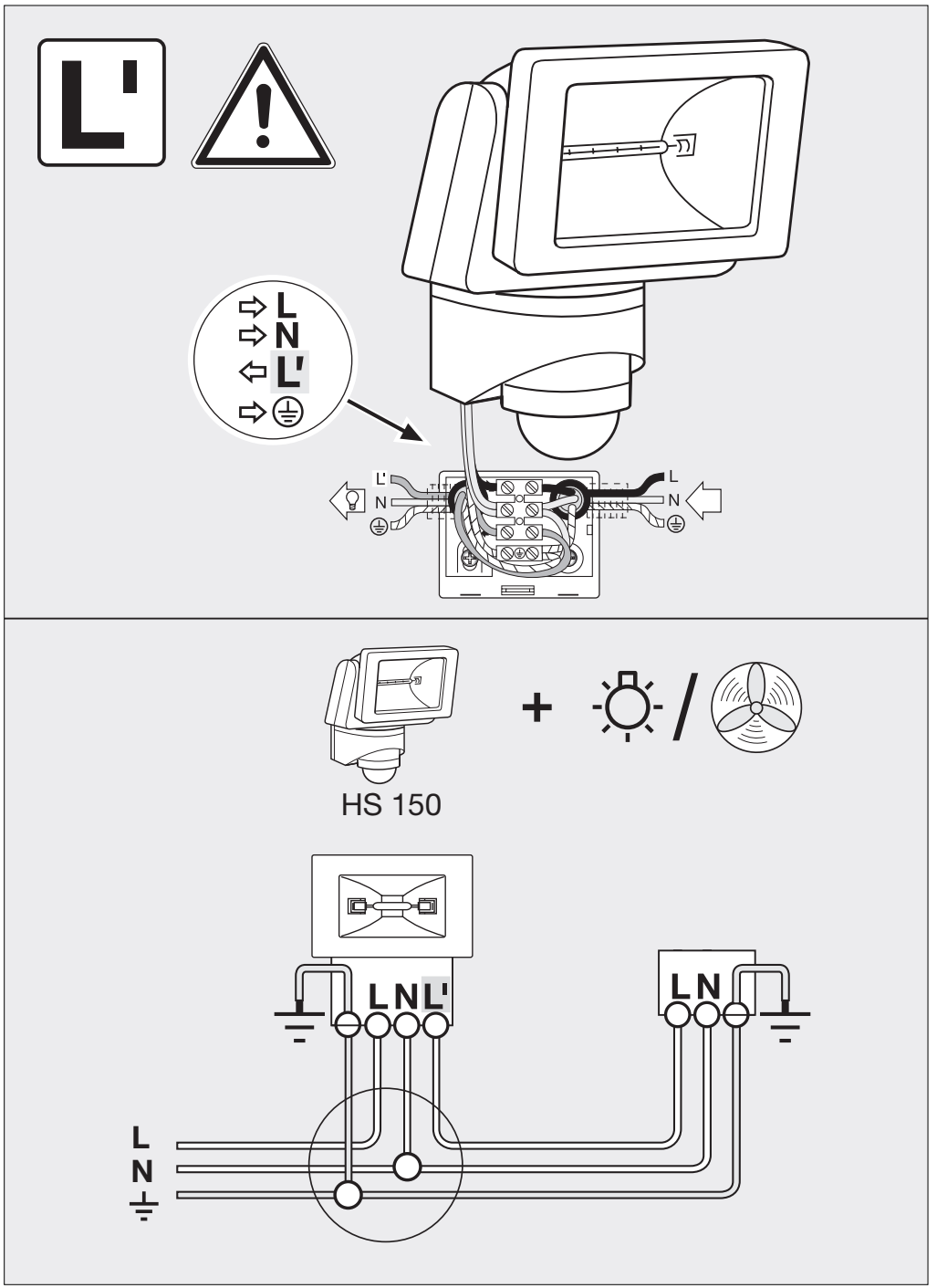
STEINEL®
German Quality

Steinel Sensor-Halogenstrahler HS 150 DUO

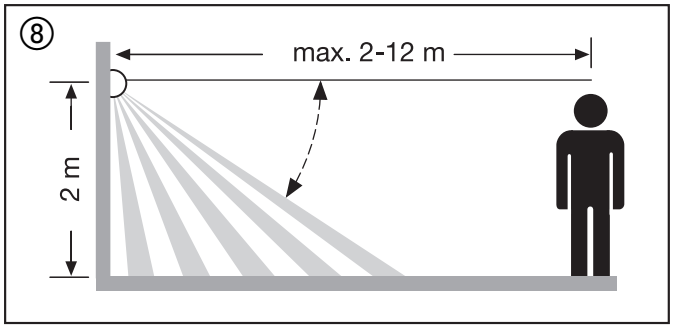


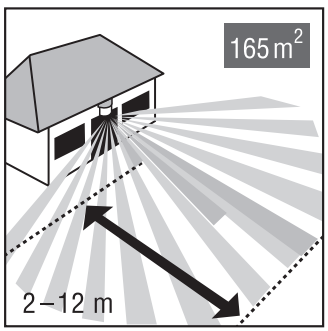
PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com



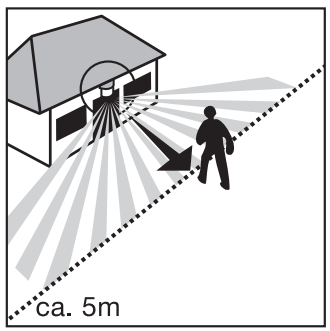


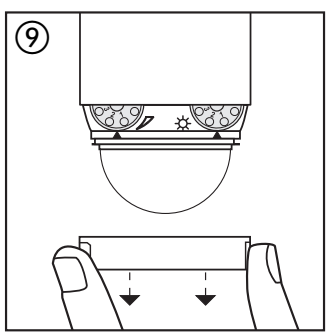
PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

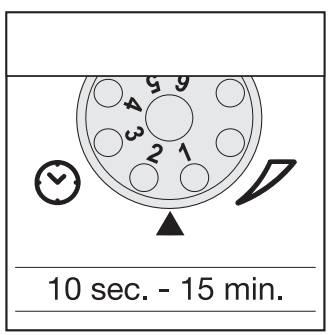


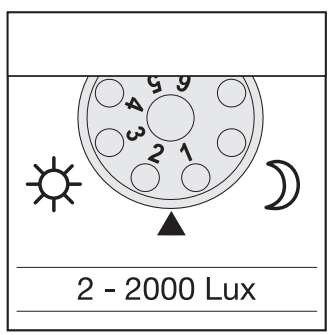


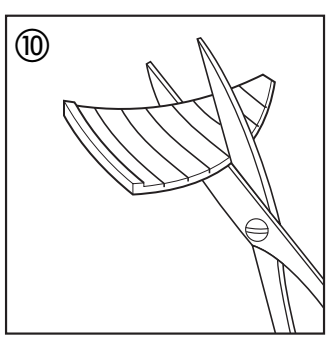


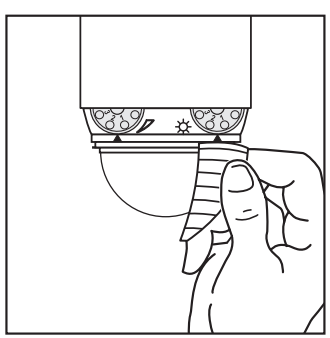


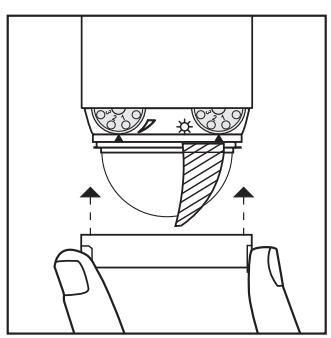




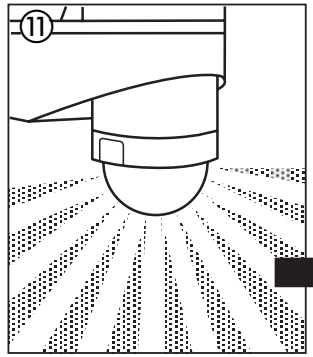


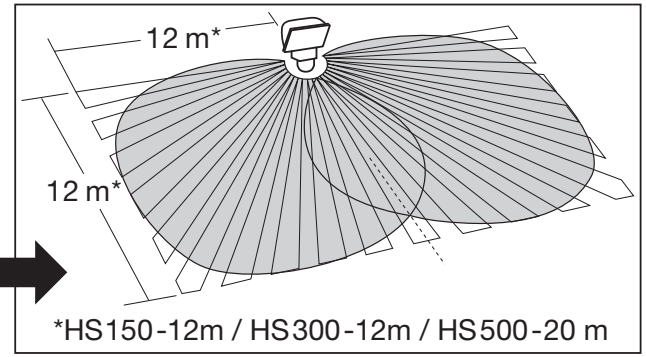


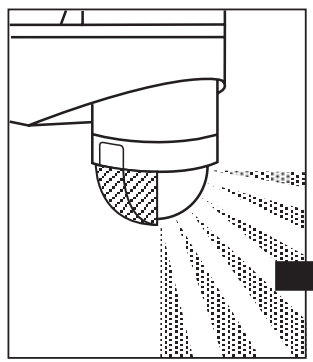


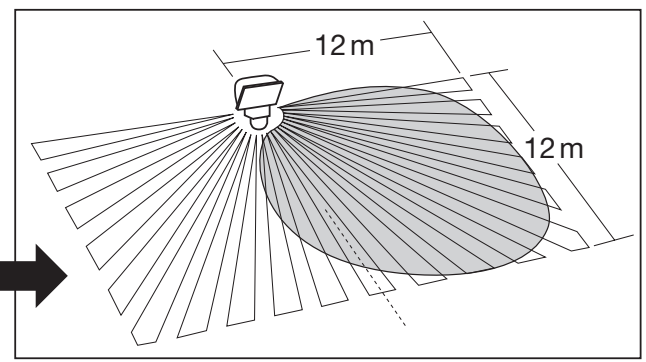


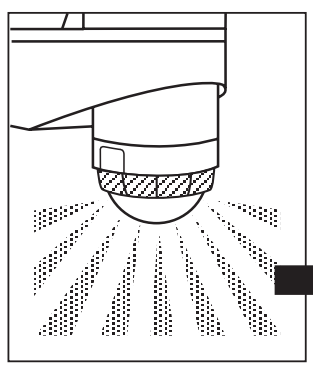
Serie HS 150/300/500

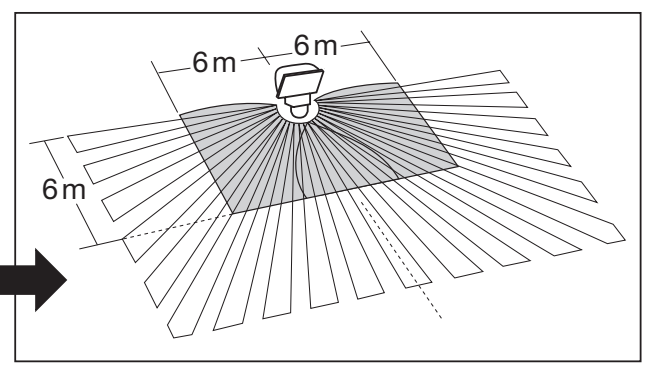












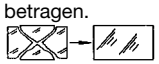
Ⓓ Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-SensorHalogenStrahlers entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen STEINEL-SensorHalogenStrahler.

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muß die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation dieser Geräte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muß daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlußbedingungen durchgeführt werden
  (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- Montieren Sie das Gerät nicht auf gewöhnlich leicht entflammbaren Oberflächen.
- Der Halogenstrahler darf nicht gegen die Montagewand gerichtet werden.
- Strahler muß in waagerechter Stellung (± 15°) stehen.
- Geeignet für Außen- und für Innenräume (bis 25° C Raumtemperatur)
-  Die Montage der Strahler muß so vorgenommen werden, daß für alle möglichen Schwenkpositionen ein Mindestabstand von 1 Meter zur angestrahlten Fläche gewährleistet ist.
- Die Halogenstrahler sind nur für die Wandmontage und nicht für die Deckenmontage vorgesehen. Der Abstand zur Decke muß mindestens 1 m betragen.
-  Im Fall eines Scheibenbruchs, vor Wiederinbetriebnahme unbedingt eine neue Scheibe einsetzen. Es ist ein 5 mm dickes getempertes Spezialglas erforderlich (HS 150: 4 mm).
- Wer sich dem SensorHalogenStrahler bei Betrieb mit 10% Überspannung für längere Zeit aussetzt, muß mit Haut- und Augenentzündungen rechnen.
- Das Strahlergehäuse wird während des Betriebes sehr heiß. Die Ausrichtung des Strahlers nur durchführen, wenn dieser abgekühlt ist.

Das Prinzip ⑧

Bewegung schaltet Licht, Alarm und vieles mehr. Für Ihren Komfort, zu Ihrer Sicherheit. Sei es im privaten Bereich zur Haus- und Grundstücksbeleuchtung oder im gewerblichen Bereich z.B. zur Beleuchtung des Firmengeländes, dieser SensorHalogenStrahler ist überall schnell montiert und betriebsbereit.

Die SensorHalogenStrahler HS 150, HS 300 und der mikroprozessorgesteuerte HS 500 sind mit zwei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese so erfaßte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet so den Strahler. Durch Hindernisse, wie z.B. Mauern oder Glasscheiben, wird keine Wärmestrahlung erkannt. Mit Hilfe der zwei Pyro - Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 240° mit einem Öffnungswinkel von 180° erreicht.

Erfassungsbereich
HS 150 = ca. 300 m²
HS 300 = ca. 300 m²
HS 500 = ca. 800 m²

Reichweite:
HS 150 = max. 12 m
HS 300 = max. 12 m
HS 500 = max. 20 m

Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn Sie das Gerät seitlich zur Gehrichtung montieren und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

Installation ①–⑦

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Um die angegebenen Reichweiten von 12/20 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen. Montieren Sie das Gerät auf einen festen Untergrund, um Fehlschaltungen zu vermeiden.

Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz oder braun)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb) ⏚

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluß. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

Auf-Putz-Verdrahtung
Für eine Auf-Putz-Verdrahtung sind zwei Laschen unten an der Montageplatte vorgesehen ②. Eine der beiden Laschen abknicken. Die Kabelöffnung der Montageplatte mit dem Dichtstopfen verschließen. Diesen durchstoßen und das Kabel durchführen. Wenn das Kabel durchgeführt ist, kann die Montageplatte angeschraubt und der Anschluß vorgenommen werden.

Funktionen ⑨

Alle Funktionen lassen sich bei abgezogener Ringblende einstellen.

Zeiteinstellung
(Leuchtdauer des SensorHalogenStrahlers 10 Sek. bis 15 Min.).
Einstellregler auf Ziffer 1 gestellt = kürzeste Zeit (ca. 10 Sek.).
Einstellregler auf Ziffer 6 gestellt = längste Zeit (ca. 15 Min.).
Bei jeder Bewegung im Erfassungsbereich wird die eingestellte Zeit neu aktiviert.

Dämmerungseinstellung
(Ansprechschwelle des Sensors 2–2000 Lux)
Einstellregler auf Ziffer 1 gestellt = Tageslichtbetrieb (ca. 2000 Lux).
Einstellregler auf Ziffer 6 gestellt = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux).

Bitte beachten:
Aufgrund der hohen Reichweite des Sensors können bei der Grundeinstellung des Erfassungsbereiches durch Sonnenbestrahlung erwärmte Objekte unerwünschte Schaltungen der SensorHalogenStrahler auslösen (z.B. Autos).

Wir empfehlen daher die Einstellung des Erfassungsbereiches bei Dämmerung vorzunehmen.

Selbsttest
Nachdem der Wandhalter montiert und der Netzanschluss vorgenommen ist, kann der SensorHalogenStrahler in Betrieb genommen werden. Dabei führt die Elektronik für ca. 1 Min. einen Selbsttest durch. Danach ist der Sensor aktiv.

Reichweiteneinstellung/Justierung ⑩ (s. Beispiele ⑪)

Je nach Bedarf kann der Erfassungsbereich optimiert werden. Die beiliegenden Abdeckblenden dienen dazu, beliebig viele Linsensegmente abzudecken, bzw. die Reichweite individuell zu verkürzen. Somit werden Fehlschaltungen durch z. B. Autos, Passanten etc. ausgeschlossen oder Gefahrenstellen gezielt überwacht. Die Abdeckblenden können entlang der vorgenuteten Einteilungen in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden. Nach Abziehen der Ringblende sind diese im oberen Bereich der Sensorlinse einzuhängen. Die Ringblende ist danach wieder aufzustecken, wodurch die Abdeckblenden fest verankert werden.
Durch Drehen des Sensorgehäuses um ± 80° ③ ist darüber hinaus eine Feinabstimmung möglich.

Betrieb und Pflege

Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion der SensorHalogenStrahler beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlschaltung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Technische Daten

SensorHalogenStrahler	HS 150	HS 300	HS 500
Leistung:	max. 150 Watt	max. 300 Watt	max. 500 Watt
Zusätzliche Schaltleistung **(HS 150)**:			
	Glühlampen, max. 800 W bei 230 V AC	–	–
	Leuchtstoffröhre, max. 400 W bei cos φ = 0,5, induktive Last bei 230 V AC		
	4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF bei 230 V AC [*1)]		
Montage:	230–240 V	230–240 V	230–240 V
Erfassungswinkel des Sensors:	240° mit 180° Öffnungswinkel	240° mit 180° Öffnungswinkel	240° mit 180° Öffnungswinkel
Schwenkbereich der Sensoreinheit:	± 80°	± 80°	± 80°
Schwenkbereich des Strahlers:	horizontal ± 40° vertikal + 110° bis – 40°	horizontal ± 40° vertikal + 110° bis – 40°	horizontal ± 40° vertikal + 110° bis – 40°
Zeiteinstellung:	10 Sek. – 15 Min.	10 Sek. – 15 Min.	10 Sek. – 15 Min.
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Reichweite:	max. 12 m	max. 12 m	max. 20 m
Schutzart:	IP 44	IP 44	IP 44
Masse:	1060g	1766g	1782g
Projizierte Fläche des Strahlers:	ca. 240 cm^2	ca. 387 cm^2	ca. 448 cm^2
Temperaturbereich:	- 20 °C bis + 50 °C	- 20 °C bis + 50 °C	- 20 °C bis + 50 °C

[*1)] Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
SensorHalogenStrahler ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
SensorHalogenStrahler schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Leuchtmittel defekt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu einstellen ■ Leuchtmittel austauschen ■ Einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
SensorHalogenStrahler schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich	■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren bzw. abdecken
SensorHalogenStrahler schaltet immer EIN/AUS	■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	■ Sensor höher schwenken bzw. gezielt abdecken; Bereich umstellen, bzw. abdecken
SensorHalogenStrahler schaltet unerwünscht ein	■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern ■ SensorHalogenStrahler schwankt (bewegt sich) durch z.B. Windböen oder starken Niederschlag	■ Bereich umstellen ■ Bereich umstellen ■ Bereich verändern, Montageort verlegen ■ SensorHalogenStrahler auf einen festen Untergrund montieren

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Niederspannungrichtlinie 2006/95/EG, EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie RoHS Richtlinie 2002/95/EG.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

36 Monate FUNKTIONS GARANTIE

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(GB) Installation instructions

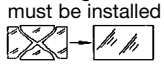
Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL sensor-switched halogen floodlight and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the light because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.

We hope your new STEINEL sensor-switched halogen floodlight will bring you lasting pleasure.

⚠ Safety warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.
- During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing these lights involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions
  (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000).
- Do not install the unit on normally flammable surfaces.
- The halogen floodlight must not be directed at the wall it is mounted on.
- The floodlight must be set to a horizontal position (± 15°).
- Suitable for inside and outside rooms (up to 25° C room temperature)
-  The floodlight must be mounted in such a way that when it is set at any angle a minimum distance of 1 metre is guaranteed between the light and the surface it shines on.
- Halogen floodlights are only intended for wall mounting and not for ceiling mounting. They must be installed at least 1 m from the ceiling.
-  If the glass cover breaks, always fit a new one before continuing use. Tempered special glass 5 mm thick is required (HS 150: 4 mm).
- To avoid inflammation of the skin and eyes, do not expose yourself for any length of time to the sensor-switched halogen floodlight if it is being operated at a voltage of 10 % above the specified voltage rating.
- The floodlight housing heats up to a very high temperature while it is switched on. Only adjust the angle of the floodlight once it has cooled down.

Principle ⑧

Movement triggers lights, alarms and many other devices - for your convenience and safety. Whether at home, to illuminate your property, or commercially, e.g. to light up business premises, this sensor-switched halogen floodlight is quickly installed and ready for use.

Sensor-switched halogen floodlights HS 150, HS 300 and the microprocessor-controlled HS 500 come with two 120° pyro sensors that detect the invisible heat emitted by moving objects (persons, animals etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the light on. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. The two pyro sensors achieve a coverage angle of 240° with an aperture angle of 180°.

Detection zone
HS 150 = approx. 300 m²
HS 300 = approx. 300 m²
HS 500 = approx. 800 m²

Reach:
HS 150 = 12 m max.
HS 300 = 12 m max.
HS 500 = 20 m max.

Important: The most reliable way of detecting movement is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

Installation ①–⑦

The site of installation should be at least 50 cm away from another light because heat radiated from it may activate the system. To obtain the specified reach of 12/20 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m. Install the unit on a firm surface to avoid unintentional triggering.

The mains supply lead is a 2 to 3-core cable:
L = phase conductor (usually black or brown)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective earth conductor (green/yellow)⏚

Important: Connecting the conductors to the wrong terminals will produce a short circuit in the unit or your fuse box at a later stage when you come to switch the power on. In this case, you must identify the individual cables and re-connect them. A mains switch for switching the unit ON and OFF may of course be installed in the power supply lead.

Exposed wiring
Underneath the mounting plate you will find two lugs for exposed wiring ②. Break off one of the two lugs. Close off the mounting plate cable entry with the sealing plug. Pierce the sealing plug and push the cable through. Once the cable has been pushed through, you can screw the mounting plate to the mounting surface and complete the connection.

Functions ⑨

All functions can be set after removing the decorative ring.

Time setting
(the sensor-switched halogen floodlight can be set to stay on for 10 sec. to 15 min.).
Control dial set to number 1 = shortest time (approx. 10 sec.).
Control dial set to number 6 = longest time (approx. 15 min.).
The time setting is re-activated each time a movement is sensed in the detection zone.

Twilight setting
(sensor response threshold 2 – 2000 lux)
Control dial set to number 1 = daylight operation (approx. 2000 lux).
Control dial set to number 6 = night-time operation (approx. 2 lux).

Please note:
Because the sensor has such a long reach, objects heated up by sunlight (e.g. cars) may cause unwanted floodlight triggering when the detection zone is adjusted to its basic setting.

We therefore recommend setting the detection zone at dusk.

Self-test
After installing the wall holder and connecting the power supply, the sensor-switched halogen floodlight can be put into operation. To begin with, the electronics carry out a self-test that lasts for approx. 1 min. after which the sensor is active.

Setting reach/calibration ⑩ (see examples ⑪)

The detection zone can be optimised to suit requirements. The shrouds provided can be used for masking out any number of lens segments to shorten reach as required. This prevents the light from being activated unintentionally, e.g. by cars, passers-by etc. and allows you to target danger spots. The shrouds can be divided or cut with a pair of scissors along the vertical and horizontal grooves. After removing the decorative ring, the shrouds can be clipped on at the top of the sensor lens. The decorative ring must now be pushed back on to hold the shrouds firmly in place.
You can turn the sensor housing through ± 80° ③ for precision adjustment.

Operation and maintenance

The unit is not suitable for burglar alarm systems as it does not provide the level of sabotage protection that is prescribed for this purpose. Weather conditions may affect the way the sensor-switched halogen floodlight functions. Strong gusts of wind, snow, rain, hail may cause the light to come on when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes in temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if is gets dirty (do not use cleaning agents).

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Technical specifications

Sensor-switched halogen floodlight	HS 150	HS 300	HS 500
Output:	150 watts max.	300 watts max.	500 watts max.
Additional switching capacity **(HS 150)**:			
	Filament bulbs, 800 W max., operating on 230 V AC	–	–
	Fluorescent lamp, 400 W max., at cos φ = 0.5, inductive load at 230 V AC		
	4 x 58 W each max., C ≤ 88 µF operating on 230 V AC *1)		
Installation:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Sensor coverage angle:	240° with 180° angle of aperture	240° with 180° angle of aperture	240° with 180° angle of aperture
Sensor unit swivelling range:	± 80°	± 80°	± 80°
Floodlight tilting / swivelling range:	± 40° horizontally + 110° to – 40° vertically	± 40° horizontally + 110° to – 40° vertically	± 40° horizontally + 110° to – 40° vertically
Time setting:	10 sec. – 15 min.	10 sec. – 15 min.	10 sec. – 15 min.
Twilight setting:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Reach:	12 m max.	12 m max.	20 m max.
Enclosure:	IP 44	IP 44	IP 44
Weight:	1060 g	1766 g	1782 g
Projected area of the spotlight (approx. information):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Temperature ranging from:	- 20 °C to + 50 °C	- 20 °C to + 50 °C	- 20 °C to + 50 °C

*1) Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor-switched halogen floodlight without power	■ fuse faulty, not switched ON, break in wiring	■ fit new fuse; switch ON mains switch; check wiring with voltage tester
	■ short circuit	■ check connections
Sensor-switched halogen floodlight will not switch ON	■ twilight setting in night-time mode during daytime operation	■ adjust setting
	■ bulb faulty	■ change bulb
	■ mains power switch OFF	■ switch ON
	■ fuse faulty	■ new fuse, check connection if necessary
	■ detection zone not properly targeted	■ re-adjust
Sensor-switched halogen floodlight will not switch OFF	■ continued movement within the detection zone	■ check zone and re-adjust if necessary or apply shroud
Sensor-switched halogen floodlight keeps switching ON and OFF	■ animals moving in detection zone	■ tilt sensor higher or attach shrouds to target the sensor; adjust zone, or attach shrouds
Sensor-switched halogen floodlight comes on when it should not	■ wind is moving trees and bushes in the detection zone	■ change detection zone
	■ cars in the street are being detected	■ change detection zone
	■ sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows	■ change detection zone, change site of installation
	■ sensor-switched halogen floodlight is moving (swaying) due to gusts of wind or heavy rain	■ mount sensor-switched halogen floodlight on a firm surface

CE Declaration of conformity

This product complies with Low Voltage Directive 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC as well as RoHS Directive 2002/95/EC.

Functional warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order.
The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The guarantee will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair Service:
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

36 month FUNCTIONAL WARRANTY

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(F) Instructions de montage

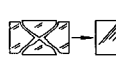
Cher client,

nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant votre projecteur halogène à détecteur. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau projecteur halogène à détecteur STEINEL vous apporte entière satisfaction.

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de ces appareils implique une intervention sur le réseau; elle doit donc être effectuée correctement conformément aux prescriptions de montage spécifiques au pays et aux conditions de raccordement (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- N'installez pas l'appareil sur des surfaces facilement inflammables.
- Le projecteur halogène ne doit pas être orienté en direction du mur sur lequel il est monté.
- Le projecteur doit être en position horizontale (± 15°).
- Convient pour l'intérieur et l'extérieur (jusqu'à une température ambiante de 25° C).
- 

Quelle que soit son orientation, le projecteur doit être monté à une distance d'au moins 1 mètre de la surface à éclairer.
- Les projecteurs halogènes sont conçus uniquement pour le montage mural et non pour le montage au plafond. Ils doivent être installés à au moins 1 m du plafond.
- Si le verre est brisé, remplacezle impérativement avant toute remise en service. Un verre spécial trempé de 5 mm d'épaisseur est nécessaire (HS 150: 4 mm).
- Toute exposition pendant un temps assez long au projecteur halogène à détecteur fonctionnant avec 10 % de surtension risque de causer des inflammations de la peau et des yeux.
- Le boîtier du projecteur devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne modifier l'orientation du projecteur que lorsqu'il est refroidi.

Le principe ⑧

Pour votre confort et votre sécurité, le mouvement allume la lumière, commande une alarme, etc. Que ce soit pour éclairer votre maison ou votre terrain, ou pour un usage commercial, par ex. pour éclairer le site de l'entreprise, ce projecteur halogène à détecteur s'installe rapidement partout et est prêt à fonctionner.

Les projecteurs halogènes à détecteur HS 150, HS 300 et le HS 500 piloté par micro-processeur sont munis de deux détecteurs pyroélectriques de 120° qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui enclenche le projecteur. Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur.Les deux détecteurs pyroélectriques couvrent un angle de détection de 240° avec une ouverture angulaire de 180°.

Zone de détection
HS 150 = env. 300 m²
HS 300 = env. 300 m²
HS 500 = env. 800 m²

Portée:
HS 150 = max. 12 m
HS 300 = max. 12 m
HS 500 = max. 20 m

Important : La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée du détecteur.

Installation ①–⑦

Il faut monter l'appareil à une distance d'au moins 50 cm de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. Pour obtenir les portées indiquées de 12/20 m, il faut monter la lampe à détecteur à une hauteur de 2 m environ. Pour éviter les déclenchements intempestifs installer l'appareil sur un support solide.

Le câble secteur est composé d'un câble à 2-3 conducteurs :
L = phase (généralement noir ou marron)
N = neutre (généralement bleu)
PE = terre (vert/jaune)⏚

Important : Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Câblage en saillie
Pour le câblage en saillie, deux languettes sont prévues à la partie inférieure de la plaque de montage ②. Plier une des deux languettes. Fermer l'ouverture de câble de la plaque de montage avec le joint d'étanchéité. Le transpercer et y faire passer le câble. Lorsque le câble est en place, visser la plaque de montage et procéder au raccordement.

Fonctionnement ⑨

Toutes les fonctions peuvent être réglées lorsque l'anneau de protection est retiré.

Minuterie
(Durée d'éclairage du projecteur halogène à détecteur 10 s à 15 min).
Bouton de réglage sur le chiffre 1 = temps le plus court (env. 10 s).
Bouton de réglage sur le chiffre 6 = temps le plus long (env. 15 min).
A chaque mouvement dans la zone de détection le temps réglé est réactivé.

Réglage de crépuscularité
Seuil de réponse du détecteur 2–2000 lux)
Bouton de réglage sur le chiffre 1 = fonctionnement diurne (env. 2000 lux).
Bouton de réglage sur le chiffre 6 = fonctionnement nocturne (env. 2 lux).

Attention :
Du fait de la portée élevée du détecteur, des objets réchauffés par le rayonnement solaire peuvent être à l'origine de déclenchements indésirables du projecteur halogène à détecteur intégré lors du réglage de base de la zone de détection (par ex. des voitures).

C'est pourquoi nous recommandons de procéder au réglage de la zone de détection au crépuscule.

Autotest
Une fois le support mural monté et la connexion au réseau établie, il est alors possible de mettre en marche le projecteur halogène à détecteur. Au cours de cette opération, le système électronique procède à un autotest d'env. 1 minute. Ensuite, le détecteur est actif.

Réglage de la portée / Ajustage ⑩ (v. exemples ⑪)

La zone de détection peut être optimisée en fonction des besoins. Les caches enfichables fournis servent à recouvrir autant de segments de lentille que l'on désire, ou bien à limiter individuellement la portée. Ceci permet d'éviter les déclenchements intempestifs provoqués par ex. par des voitures, des passants, etc. ou de cibler la surveillance des sources de danger. Les caches enfichables peuvent être séparés à l'horizontale ou à la verticale le long des sectionnements pré-rainurés ou bien être coupés avec des ciseaux. On les accroche ensuite dans la partie supérieure de la lentille du détecteur après avoir retiré l'anneau de protection. On remet ensuite l'anneau de protection en place afin de fixer les caches enfichables.
En faisant pivoter le boîtier du détecteur de ± 80° ③ il est en outre possible d'effectuer un réglage fin.

Fonctionnement et entretien

L'appareil ne convient pas pour les alarmes spéciales de cambriolage, étant donné qu'il n'est pas équipé de la sécurité anti-sabotage prescrite. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du projecteur halogène à détecteur. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille de détection est sale, la nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Caractéristiques techniques

Projecteur halogène à détecteur	HS 150	HS 300	HS 500
Puissance :	max. 150 watts	max. 300 watts	max. 500 watts
Puissance d'éclairage supplémentaire **(HS 150)** :			
	Lampes à incandescence, 800 W max. pour 230 V CA	–	–
	Tube fluorescent, 400 W max. pour cos φ = 0,5, charge inductive pour 230 V CA		
	4 x 58 W max. chacune, C ≤ 88 µF pour 230 V CA [*1)]		
Montage :	230–240 V	230–240 V	230–240 V
Angle de détection :	240° avec ouverture angulaire de 180°	240° avec ouverture angulaire de 180°	240° avec ouverture angulaire de 180°
Zone de pivotement du détecteur :	± 80°	± 80°	± 80°
Zone de pivotement du projecteur :	horizontalement ± 40° verticalement + 110° jusqu'à – 40°	horizontalement ± 40° verticalement + 110° jusqu'à – 40°	horizontalement ± 40° verticalement + 110° jusqu'à – 40°
Temporisation :	10 sec – 15 min	10 sec – 15 min	10 sec – 15 min
Réglage de crépuscularité :	2 – 2 000 lux	2 – 2 000 lux	2 – 2 000 lux
Portée :	max. 12 m	max. 12 m	max. 20 m
Classe :	IP 44	IP 44	IP 44
Masse:	1060 g	1766 g	1782 g
Surface éclairée par la lampe (à titre indicatif) :	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Intervalle de température :	- 20 °C à + 50 °C	- 20 °C à + 50 °C	- 20 °C à + 50 °C

[*1)] Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts connectés inférieure à la valeur indiquée).

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Projecteur halogène à détecteur sans tension	■ fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé	■ changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit ; vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ court-circuit	■ vérifier le branchement
Le projecteur halogène à détecteur ne s'allume pas	■ pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne	■ régler à nouveau
	■ ampoule défectueuse	■ changer l'ampoule
	■ interrupteur en position ARRÊT	■ mettre en circuit
	■ fusible défectueux	■ changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement
	■ réglage incorrect de la zone de détection	■ régler à nouveau
Le projecteur halogène à détecteur ne s'éteint pas	■ mouvement continu dans la zone de détection	■ contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer
Le projecteur halogène à détecteur s'allume et s'éteint en permanence	■ des animaux se déplacent dans la zone de détection	■ orienter le détecteur plus vers le haut ou le masquer ; modifier la zone ou la masquer
Allumage intempestif du projecteur halogène à détecteur	■ le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection	■ modifier la zone
	■ détection de voitures passant sur la chaussée	■ modifier la zone
	■ variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes	■ modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit
	■ le projecteur halogène à détecteur oscille (remue) à cause par ex. de rafales de vent ou de fortes précipitations.	■ installer le projecteur halogène à détecteur sur un support solide

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à la directive basse tension 2006/95/CE, à la directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE ainsi qu'à la directive RoHS 2002/95/CE.

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné de la description brève de la panne et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.

36 mois GARANTIE de fonctionnement

F

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(NL) Montage/aansluiting

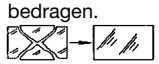
Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aankoop van uw nieuwe STEINEL-SensorHalogeenSpot in ons stelt. U heeft een modern kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe STEINEL-SensorHalogeenSpot.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Onderbreek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de spanningstoevoer!
- Bij de montage dient de aan te sluiten elektrische leiding spanningsvrij te zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van deze apparaten gaat het om werkzaamheden aan de netspanning; daarom dienen deze vakkundig en volgens de landspecifieke installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden te worden uitgevoerd.
  (D - VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Monteer het apparaat niet op licht ontvlambare oppervlakken.
- De halogeenspot mag niet op een montagewand worden gericht.
- De spot moet in horizontale stand (± 15°) staan.
- Geschikt voor buiten en binnen (max. binnentemperatuur 25 °C).
-  De montage van de straler moet zodanig worden uitgevoerd, dat voor alle mogelijke zwenkposities een minimale afstand van 1 meter tot het te verlichten oppervlak gewaarborgd is.
- De halogeenspots zijn alléén bestemd voor wandmontage en niet voor plafondmontage. De afstand naar het plafond moet minimaal 1 m bedragen.
-  In geval van glasbreuk dient u vóór de inbedrijfstelling absoluut een nieuw glas te monteren. Er is 5 mm dik, getemperd, speciaal glas vereist (HS 150: 4 mm)
- Wanneer u zich gedurende een langere tijd blootstelt aan de brandende SensorHalogeenSpot met 10% overspanning, moet u rekening houden met huid- en oogaandoeningen.
- De spotbehuizing wordt zeer heet. Verdraai de straler alléén wanneer deze is afgekoeld.

Het principe ⑧

Beweging schakelt licht, alarm en nog veel meer aan. Voor uw comfort, voor uw veiligheid. Geschikt voor privégebruik om huis en tuin te verlichten of voor commercieel gebruik bijv. voor het verlichten van het bedrijfsterrein, deze SensorHalogeenSpot is overal snel gemonteerd en bedrijfsklaar.

De SensorHalogeenSpots HS 150, HS 300 en de microprocessorgestuurde HS 500 zijn uitgerust met twee 120°-pyro-sensoren die de onzichtbare warmteafstraling van bewegende lichamen (mensen, dieren, enz.) registreren. Deze geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet, waardoor de spot geschakeld wordt. De warmtestraling kan niet worden geregistreerd door hindernissen zoals muren of glasruiten. Met behulp van de twee pyro-sensoren wordt een registratiehoek van 240° met een openingshoek van 180° bereikt.

Registratiegebied
HS 150 = ca. 300 m²
HS 300 = ca. 300 m²
HS 500 = ca. 800 m²

Reikwijdte:
HS 150 = max. 12 m
HS 300 = max. 12 m
HS 500 = max. 20 m

Belangrijk: de beste bewegingsregistratie bereikt u wanneer u het apparaat zijdelings op de looprichting monteert en geen obstakels (zoals bomen, muren enz.) het zicht van de sensor belemmeren.

Installatie ① – ⑦

De montageplaats dient minimaal 50 cm van een andere lamp verwijderd te zijn, omdat de warmteafstraling tot activering van het systeem kan leiden. Voor de aangegeven reikwijdtes van 12/20 m dient de montagehoogte ca. 2 m te bedragen. Monteer het apparaat op een vaste ondergrond om foutieve schakelingen te voorkomen.

De stroomtoevoer bestaat uit een 2- tot 3-polige kabel.
L = fase (meestal zwart of bruin)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aardedraad (groen/geel) ⏚

Belangrijk: het verwisselen van de aansluitingen leidt later tot kortsluiting in het apparaat of uw meterkast.

In dit geval moeten de afzonderlijke kabels geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden. In de stroomtoevoer kan uiteraard een netschakelaar voor het IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

Bekabeling op de muur
Voor een bekabeling op de muur is de montageplaat aan de onderzijde voorzien van twee lussen ②. Knik een van de twee lippen om. Sluit de kabelopening van de montageplaat met het afdichtingsdopje. Doorprik het dopje en leid de kabel erdoor. Wanneer de kabel doorgevoerd is, kan de montageplaat worden vastgeschroefd en de aansluiting worden uitgevoerd.

Functies ⑨

Alle functies kunnen worden ingesteld bij verwijderde blokkeerring.

Tijdsinstelling
(Brandduur van de SensorHalogeenSpot 10 sec. tot 15 min.).
Instelregelaar ingesteld op cijfer 1 = kortste tijd (ca. 10 sec.).
Instelregelaar ingesteld op cijfer 6 = langste tijd (ca. 15 min.).
Bij iedere beweging in het registratiebereik wordt de ingestelde tijd opnieuw geactiveerd.

Schemerinstelling
(Drempelwaarde van de sensor 2 – 2000 Lux)
Instelregelaar ingesteld op cijfer 1 = daglichtinstelling (ca. 2000 Lux).
Instelregelaar ingesteld op cijfer 6 = schemerinstelling (ca. 2 Lux).

Let op:
Door de grote reikwijdte van de sensor kunnen bij de basisinstelling van het registratiebereik door de zon verwarmde objecten ongewenste schakelingen van de SensorHalogeenSpot activeren (bijv. auto's).

Daarom adviseren wij de instelling van het registratiebereik tijdens de schemering uit te voeren.

Zelftest
Nadat de wandhouder gemonteerd en de netaansluiting uitgevoerd is, kan de SensorHalogeenSpot in bedrijf worden genomen. Hierbij voert de elektronica gedurende ca. 1 min. een zelftest uit. Daarna is de sensor actief.

Reikwijdte-instelling / afstelling ⑩ (zie voorbeelden ⑪)

Het registratiebereik kan indien gewenst beperkt worden. Met de meegeleverde afdekplaatjes kan een willekeurig aantal lenssegmenten worden afgedekt, resp. de reikwijdte individueel worden verkort. Daardoor worden foutieve schakelingen door bijv. auto's, voetgangers enz. uitgesloten of plaatsen gericht bewaakt. De afdekplaatjes kunnen langs de inkepingen verticaal en horizontaal worden afgebroken of met een schaar worden doorgeknipt. Na het verwijderen van de bevestigingsring kunnen deze boven in de sensorlens worden gehangen. De bevestigingsring daarna weer vastdraaien, zodat de afdekplaatjes vast verankerd worden.
Door het sensorhuis ± 80° ③ te draaien, is bovendien een fijnafstelling mogelijk.

Gebruik en onderhoud

Het apparaat is niet geschikt als speciale diefstalalarminstallatie omdat de hiervoor voorgeschreven sabotageveiligheid ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de functie van de SensorHalogeenSpot beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens kan bij verontreiniging met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) worden gereinigd.

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Technische gegevens

SensorHalogeenSpot	HS 150	HS 300	HS 500
Vermogen:	max. 150 Watt	max. 300 Watt	max. 500 Watt
Extra schakelvermogen **(HS 150)**:			
	Gloeilampen, max. 800 W bij 230 V AC	–	–
	TL-buis, max. 400 W bij cos φ = 0,5, inductieve belasting bij 230 V AC		
	4 x max. 58 W, C ≤ 88 µF bij 230 V AC *1)		
Montage:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Registratiehoek van de sensor:	240° met 180° openingshoek	240° met 180° openingshoek	240° met 180° openingshoek
Zwenkbereik van de sensoreenheid:	± 80°	± 80°	± 80°
Zwenkbereik van de halogeenspot:	horizontaal ± 40° verticaal + 110° tot – 40°	horizontaal ± 40° verticaal + 110° tot – 40°	horizontaal ± 40° verticaal + 110° tot – 40°
Tijdsinstelling:	10 sec. – 15 min.	10 sec. – 15 min.	10 sec. – 15 min.
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Reikwijdte:	max. 12 m	max. 12 m	max. 20 m
Bescherming:	IP 44	IP 44	IP 44
Gewicht:	1060 g	1766 g	1782 g
Door de lamp verlicht oppervlak (ca.-afmetingen):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Temperatuurbereik:	- 20 °C tot + 50 °C	- 20 °C tot + 50 °C	- 20 °C tot + 50 °C

*1) TL-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakel apparaten mag de aangegevenwaarde niet overstijgen).

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
SensorHalogeenSpot zonder netspanning	■ zekering in de meterkast defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken ■ kortsluiting	■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen; kabel testen met spanningstester ■ aansluitingen testen
De SensorHalogeenSpot schakelt niet in	■ bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand ■ lamp defect ■ netschakelaar UIT ■ zekering in de meterkast defect ■ registratiebereik niet gericht ingesteld	■ opnieuw instellen ■ lamp vervangen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren ■ opnieuw instellen
De SensorHalogeenSpot schakelt niet uit	■ continue beweging binnen het registratiebereik	■ bereik controleren en eventueel opnieuw instellen of afdekken
De SensorHalogeenSpot schakelt steeds IN/UIT	■ bewegende dieren in het registratiebereik	■ sensor hoger draaien of gericht afdekken; bereik veranderen of afdekken
De SensorHalogeenSpot schakelt ongewenst in	■ wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiegebied ■ registratie van auto's op straat ■ plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen ■ de SensorHalogeenSpot trilt (beweegt) door bijv. windvlagen of sterke regen	■ bereik veranderen ■ bereik veranderen ■ bereik veranderen of montageplaats verleggen ■ monteer de SensorHalogeen-Spot op een vaste ondergrond

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, de EMC-richtlijn 2004/108/EG en de RoHS-richtlijn 2002/95/EG.

Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent de garantie op een optimale staat en werking.
De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet gedemonteerde apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en stempel handelaar), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Reparatie-service:
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde service-adres op te sturen.

36 maanden FUNCTIE GARANTIE

NL

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Ⓘ Istruzioni per il montaggio

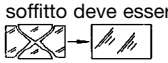
Gentili Clienti,

Vi ringraziamo molto per la fiducia che avete riposto in noi con l'acquisto del Vostro nuovo faretto alogeno a sensore della STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato ed imballato con la massima scrupolosità.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del Vostro nuovo faretto alogeno a sensore della STEINEL

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro interrompete l'alimentazione di corrente all'apparecchio!
- Nel montaggio il conduttore elettrico da allacciare deve essere fuori tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertare l'assenza della stessa mediante uno strumento di misura della tensione.
- L'installazione di questi apparecchi richiede un intervento sulla tensione di rete; essa deve pertanto venire effettuata a regola d'arte e con rispetto delle condizioni di allacciamento e delle prescrizioni per l'installazione vigenti nei singoli paesi
  (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- Non montate l'apparecchio su superfici facilmente infiammabili.
- Il faretto alogeno non deve venire diretto verso la parete di montaggio.
- Il faretto deve trovarsi in posizione orizzontale (± 15°).
- Adatto sia per esterni sia per interni (fino ad una temperatura ambiente di 25° C)
-  Il montaggio del faretto deve venire effettuato in modo tale che per tutte le possibili posizioni di orientamento sia garantita una distanza minima di 1 metro dalla superficie verso cui è diretta la luce.
- I faretti sono previsti solo per il montaggio a muro e non per il montaggio a soffitto. La distanza dal soffitto deve essere di almeno 1 m.
-  In caso di rottura del vetro, applicatene assolutamente uno nuovo prima di rimettere l'apparecchio in funzione. È necessario vetro speciale temperato spesso 5 mm (HS 150: 4 mm)
- Chi si espone per un periodo piuttosto lungo al faretto alogeno a sensore in funzione con una sovratensione di 10 % corre pericolo di infiammazioni della pelle o degli occhi.
- L'involucro del faretto durante il funzionamento diventa molto caldo. Effettuate l'orientamento del faretto solo quando questo si è raffreddato.

Il principio ⑧

Il movimento fa attivare la luce, l'allarme e molte altre cose. Per il vostro comfort e la vostra sicurezza. Sia nel settore privato per l'illuminazione di casa e terreno circostante, sia nel settore industriale, per es. per l'illuminazione dell'area perimetrale della ditta, questo faretto alogeno a sensore si può montare dappertutto con rapidità ed è subito pronto per l'esercizio.

I faretti alogeni a sensore HS 150, HS 300 e la HS 500 comandati da microprocessore sono equipaggiati con due pirosensori da 120° che rilevano l'irraggiamento termico invisibile di corpi in movimento (persone, animali, ecc.). L'irraggiamento termico in tal modo rilevato viene trasformato in energia elettrica e permette l'accensione del faretto. La presenza di ostacoli quali muri o lastre di vetro impedisce il rilevamento dell'irraggiamento termico. Con l'ausilio dei due pirosensori viene raggiunto un angolo di rilevamento di 240° con un angolo di apertura di 180°.

Campo di rilevamento:
HS 150 = ca. 300 m²
HS 300 = ca. 300 m²
HS 500 = ca. 800 m²

Raggio d'azione:
HS 150 = max. 12 m
HS 300 = max. 12 m
HS 500 = max. 20 m

Importante: Il campo ottimale per i rilevamenti di movimento si ha quando l'apparecchio viene attivato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, mura ecc.).

Installazione ① – ⑦

Il luogo di montaggio deve distare almeno 50 cm da un'altra lampada, in quanto l'irraggiamento termico proveniente da quest'ultima può provocare l'intervento del sistema. Ai fini di poter raggiungere i due raggi d'azione indicati di 12/20 m, si consiglia un'altezza di montaggio di ca. 2 m. Montate l'apparecchio su una base stabile per evitare accensioni a sproposito.

La linea di alimentazione dalla rete consiste in un cavo a 2 o 3 fili:
L = fase (di norma nero o marrone)
N = filo neutro (in genere blu)
PE = conduttore di terra (verde/giallo) ⏚

Importante: uno scambio degli allacciamenti porta successivamente ad un corto circuito nell'apparecchio o nella sua cassetta di sicurezza. In questo caso i singoli cavi devono essere reidentificati e quindi rimontati. Ovviamente nella linea di collegamento alla rete può venire installato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento.

Cablaggio sopra intonaco
Per un cablaggio sopra intonaco sono previste due linguette in basso sulla piastra di montaggio ②. Piegate una delle due linguette. Chiudete l'apertura per cavi della piastra di montaggio con il tappo a tenuta. Perforate quest'ultimo ed introducete il cavo. Una volta che il cavo è stato introdotto è possibile avvitare la piastra di montaggio ed effettuare l'allacciamento.

Funzioni ⑨

Tutte le funzioni possono venire impostate quando la calotta anulare è sfilata.

Impostazione del tempo
(Durata del periodo di illuminazione del faretto alogeno a sensore tra 10 sec. e 15 min.).
Dispositivo di regolazione impostato sulla cifra 1 = tempo minimo (ca. 10 sec.).
Dispositivo di regolazione impostato sulla cifra 6 = tempo massimo (ca. 15 min.).
Con ogni movimento nel campo di rilevamento il tempo impostato viene nuovamente attivato.

Impostazione di crepuscolo
(soglia d'intervento del sensore 2 – 2000 Lux)
Regolatore posizionato sulla cifra 1 = funzionamento con luce diurna (ca. 2000 Lux).
Regolatore posizionato sulla cifra 6 = funzionamento con luce crepuscolare (ca. 2 Lux).

Avvertenza:
A causa dell'elevato raggio d'azione del sensore, quando il campo di rilevamento viene regolato sull'impostazione di base gli oggetti irradiati dal sole possono provocare l'accensione a sproposito dei faretti alogeni a sensore (per es. automobili).

Consigliamo pertanto di effettuare la regolazione del campo di rilevamento al crepuscolo.

Autodiagnosi
Dopo che il supporto a parete è stato montato e che è stato effettuato l'allacciamento alla rete si può mettere in funzione il faretto alogeno a sensore. Durante tale operazione il sistema elettronico effettua un'autodiagnosi per ca. 1 minuto. Al termine del test il sensore è attivo.

Regolazione del raggio d'azione / Registrazione ⑩ (vedi esempi ⑪)

Il campo di rilevamento può venire ottimizzato a seconda delle necessità. Le calotte di copertura fornite in dotazione servono a coprire una quantità a piacere di segmenti di lente ossia a ridurre individualmente il raggio d'azione. In tal modo è possibile escludere gli eventuali interventi casuali provocati ad esempio da automobili, passanti, ecc. Le calotte di copertura possono venire separate lungo le suddivisioni tramite scanalature già preparate in verticale e in orizzontale o tagliate con una forbice. Dopo aver sfilato le calotte di copertura si interpone la mascherina opportunamente sagomata che verrà resa stabile con la chiusura della calotta stessa.
Inoltre, ruotando l'involucro di ± 80° ③ è possibile una regolazione di precisione.

Funzionamento e cura

L'apparecchio non è idoneo ad essere utilizzato per speciali impianti d'allarme antifurto, dato che manca la sicurezza antisabotaggio prescritta a tale scopo. Le influenze provenienti dagli agenti atmosferici potrebbero compromettere il funzionamento del faretto alogeno a sensore. Forti raffiche di vento, neve, pioggia e grandine possono attivare un'accensione indesiderata, dato che le fluttuazioni di temperatura improvvise non possono essere distinte dalle fonti termiche. Se è sporca, la lente di rilevamento può essere pulita con un panno umido (senza usare un detergente).

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Dati tecnici

Faretto alogeno a sensore	HS 150	HS 300	HS 500
Potenza:	max. 150 Watt	max. 300 Watt	max. 500 Watt
Carico aggiuntivo **(HS 150)**:			
	Lampadine, max. 800 W a 230 V AC	–	–
	Tubo fluorescente, max. 400 W a cos φ = 0,5, carico induttivo a 230 V AC		
	4 x max. 58 W cadauna, C ≤ 88 µF a 230 V AC *1)		
Montaggio:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Angolo di rilevamento del sensore:	240° con angolo di apertura di 180°	240° con angolo di apertura di 180°	240° con angolo di apertura di 180°
Area di rotazione dell'unità sensore:	± 80°	± 80°	± 80°
Rotazione faretto:	orizzontale ± 40° verticale + 110° fino a – 40°	orizzontale ± 40° verticale + 110° fino a – 40°	orizzontale ± 40° verticale + 110° fino a – 40°
Regolazione tempo:	10 sec. – 15 min.	10 sec. – 15 min.	10 sec. – 15 min.
Regolazione crepuscolare:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Raggio d'azione:	max. 12 m	max. 12 m	max. 20 m
Classe di protezione:	IP 44	IP 44	IP 44
Peso:	1060 g	1766 g	1782 g
Superficie proiettata dello spot (indicazioni approssimative):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Campo di temperatura:	da - 20 °C a + 50 °C	da - 20 °C a + 50 °C	da - 20 °C a + 50 °C

*1) Lampada fluorescente, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità complessiva di tutti i ballast elettronici allacciati inferiore al valore indicato).

Disturbi di funzionamento

Disturbo	causa	Rimedi
Faretto alogeno a sensore senza tensione	■ fusibile guasto, interruttore non acceso, linea di alimentazione interrotta ■ corto circuito	■ nuovo fusibile, accendete l'interruttore di rete; controllate il cavo con un indicatore di tensione ■ controllate gli allacciamenti
Faretto alogeno a sensore non si accende	■ in funzionamento di giorno l'impostazione di crepuscolo è regolata su funzionamento di notte ■ la lampada è guasta ■ interruttore di rete OFF ■ fusibile difettoso ■ campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	■ eseguite una nuova impostazione ■ sostituite la lampada ■ accendete l'apparecchio ■ cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento ■ regolate nuovamente il campo
Faretto alogeno a sensore non si spegne	■ continuo movimento all'interno del campo di rilevamento	■ controllate il campo di rilevamento, eseguite eventualmente una nuova regolazione o una schermatura
Il faretto alogeno a sensore continua ininterrottamente ad accendersi e spegnersi	■ animali in movimento nel campo di rilevamento	■ posizionate il sensore più in alto e provvedete all'applicazione mirata di protezioni; cambiate la posizione o coprite il campo di rilevamento
Il faretto alogeno a sensore si accende a sproposito	■ il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ vengono rilevate automobili sulla strada ■ improvvisi sbalzi di temperatura dovuti ad agenti atmosferici (vento, pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte ■ il faretto alogeno a sensore oscilla (si muove) per es. in seguito a raffiche di vento o a forti piogge.	■ spostate il campo ■ spostate il campo ■ cambiate luogo di montaggio o impostatelo altrove ■ montate il faretto alogeno a sensore su una base stabile

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alla direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE, alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE nonché alla direttiva 2002/95/CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. La STEINEL garantisce qualità e funzionamento perfetti.
La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto dall'utilizzatore. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra scelta nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a parti soggette al logorio nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene riconsegnato al centro di assistenza responsabile ben confezionato e accompagnato da una breve descrizione del guasto e dallo scontrino di cassa o dalla fattura (con timbro del rivenditore e indicazione della data dell'acquisto).

Centro assistenza tecnica:
Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviate il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

36 mesi GARANZIA di funzionamento

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(E) Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Muchas gracias por la confianza depositada en nosotros al comprar su nuevo Foco Halógeno Sensor STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que pueda sacar buen provecho de su nuevo Foco Halógeno Sensor STEINEL.

⚠ Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación de estos aparatos supone un trabajo en la red eléctrica. Por ello debe realizarse profesionalmente según las prescripciones de instalación y las condiciones de conexión específicas del país (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, ⓒⓗ -SEV 1000)
- No monte el aparato sobre superficies que habitualmente son fácilmente inflamables.
- El foco halógeno no debe dirigirse contra la pared de montaje.
- El foco debe encontrarse en posición horizontal (± 15°).
- Indicado para exterior e interior (hasta 25° C de temperatura ambiente).
-  El montaje de los focos debe realizarse de forma que se garantice para todas las posiciones de giro posibles una distancia mínima de 1 metro a la superficie enfocada.
- Los focos halógenos están previstos sólo para montaje en la pared y no para el montaje en el techo. La distancia al techo debe ser de un mínimo de 1 m.
-  En caso de rotura del cristal, antes de ponerlos de nuevo en funcionamiento debe colocarse un nuevo cristal. Es necesario un vidrio especial templado de 5 mm de grosor (HS 150: 4 mm).
- La exposición prolongada a un Foco Halógeno Sensor durante el funcionamiento con 10 % de sobretensión provoca irritaciones en la piel y los ojos.
- El cuerpo del foco se calienta mucho cuando está encendido. El foco sólo debe moverse para orientarlo cuando esté frío.

El concepto ⑧

El movimiento enciende la luz y activa la alarma, entre otras funciones, para su comodidad y seguridad. Tanto en el ámbito privado, para el alumbrado de la casa o de la finca, como en el ámbito industrial p.ej. para el alumbrado del recinto de una empresa, estos Focos Halógenos Sensor se montan y están listas para funcionar rápidamente en cualquier lugar.

Los Focos Halógenos Sensor HS 150, HS 300 y la HS 500 cotrolada por microproce-dor, están equipados con dos sensores piroeléctricos de 120°, que detectan la irradiación de calor invisible de los cuerpos en movimiento (personas, animales, etc.).Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando automáticamente el foco. Debido a los obstáculos, como p. ej.paredes o cristales, no se detecta ninguna radiación térmica. A base de los dos sensores piroeléctricos se consigue un ángulo de detección de 240° con un ángulo de apertura de 180°.

Campo de detección
HS 150 = aprox. 300 m²
HS 300 = aprox. 300 m²
HS 500 = aprox. 800 m²

Alcance:
HS 150 = máx. 12 m
HS 300 = máx. 12 m
HS 500 = máx. 20 m

Importante: La detección de movimientos más segura se consigue montando el aparato lateralmente con relación al sentido del movimiento y evitando todo tipo de objetos que obstaculicen la visión de los sensores (tales como árboles, muros etc.).

Instalación ① – ⑦

El lugar de montaje debe hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquiera lámpara, debido a que la radiación térmica de la misma puede hacer que se active erróneamente el sensor. Para conseguir el alcance de 12/20 m indicado, la altura de montaje debe ser de aprox. 2 m. Monte el aparato sobre una base firme para evitar conmutaciones incorrectas.

El cable de alimentación de red consta de 2 o 3 conductores:
L = fase (generalmente negro o marrón)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo) ⏚

Importante: La inversión de las conexiones producirá un cortocircuito en el aparato o en su caja de fusibles. En tal caso habrá que identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

Cableado eléctrico sobre el revoque
Para un cableado eléctrico sobre el revoque hay previstas dos solapas de fijación debajo, en la placa de montaje ②. Doblar una de las dos solapas de fijación. Cerrar la abertura de paso de los cables de la placa de montaje con el tapón obturador. Perforarlo y pasar el cable. Una vez pasado el cable, puede atornillarse la placa de montaje y realizarse la conexión.

E

Funciones ⑨

Todas las funciones pueden regularse con el anillo de protección extraído.

Temporización
(Tiempo de alumbrado de los focos halógenos sensor 10 seg. hasta 15min.).
Tornillo de regulación ajustado en la cifra 1 = tiempo más corto (aprox. 10 seg.).
Tornillo de regulación ajustado en la cifra 6 = tiempo más largo (aprox. 15 min.).
Con cada movimiento detectado se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

Regulación crepuscular
(umbral de reacción del sensor 2 – 2000 Lux)
Tornillo de regulación puesto en la cifra 1 = funcionamiento a la luz del día (aprox. 2000 Lux).
Tornillo de regulación puesto en la cifra 6 = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 Lux).

Nota:
Debido al gran alcance de detección del sensor, durante la regulación básica del campo de detección, los objetos calientes debido a la irradiación solar pueden causar conmutaciones no deseadas del Foco Sensor (p.ej. automóviles).

Por este motivo, recomendamos realizar la regulación del campo de detección al crepúsculo.

Autodiagnóstico
Una vez montado el soporte mural y la conexión de red, se puede poner en funcionamiento el Foco Halógone Sensor. En este proceso la electrónica realiza durante 1 min. aprox. un autodiagnóstico. A continuación el sensor está activo.

Regulación del alcance / ajuste ⑩ (ver ejemplos ⑪)

El campo de detección puede optimizarse según necesidad. Las cubiertas adjuntas sirven para cubrir tantos segmentos individuales de lentes como se desee, o bien para acortar individualmente el alcance de detección. De este modo se evitan conmutaciones de fallo debido p. ej. el paso de vehículos, transeúntes etc. o para controlar de forma directa los puntos de riesgo. Las cubiertas pueden separarse o cortarse con una tijera vertical u horizontalmente a lo largo de las divisiones prerranuradas. Tras retirar el anillo de protección, se han de colgar en la parte superior de la lente del sensor. Acto seguido se ha de colocar de nuevo el anillo de protección, quedando firmemente sujetas las cubiertas.
Además se puede realizar una regulación de precisión, girando la carcasa del sensor en ± 80° ③.

Funcionamiento y cuidado

No son aptos para alarmas antirrobo especiales debido a que carecen de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las condiciones meteorológicas pueden influir en el funcionamiento de los Focos Halógenos Sensor. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación errónea al no poder distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas.
La lente de detección puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Datos técnicos

Los Focos Halógenos Sensor	HS 150	HS 300	HS 500
Potencia de ruptura:	máx. 150 W	máx. 300 W	máx. 500 W
Potencia de ruptura adicional **(HS 150)**:			
	Bombillas incandescentes, máx. 800 W con 230 V AC	–	–
	Tubo fluorescente, máx. 400 W con cos φ = 0,5, carga inductiva con 230 V AC		
	4 x max. 58 W, C ≤ 88 µF con 230 V AC *1)		
Montaje:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Ángulo de detección del sensor:	240° con ángulo de apertura de 180°	240° con ángulo de apertura de 180°	240° con ángulo de apertura de 180°
Girabilidad de la unidad del sensor:	± 80°	± 80°	± 80°
Girabilidad del foco:	horizontal ± 40° vertical + 110° hasta – 40°	horizontal ± 40° vertical + 110° hasta – 40°	horizontal ± 40° vertical + 110° hasta – 40°
Temporización:	10 seg. – 15 min.	10 seg. – 15 min.	10 seg. – 15 min.
Regulación crepuscular:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Alcance:	máx. 12 m	máx. 12 m	máx. 20 m
Tipo de protección:	IP 44	IP 44	IP 44
Masa:	1060 g	1766 g	1782 g
Superficie proyectada del foco (aprox. datos):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Campos de temperatura:	- 20 °C hasta + 50 °C	- 20 °C hasta + 50 °C	- 20 °C hasta + 50 °C

*1) Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
El Foco Halógeno Sensor sin tensión	■ fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida	■ cambiar fusible, poner interruptor en ON; comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión
	■ cortocircuito	■ comprobar conexiones
El Foco Halógeno Sensor no se conecta	■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno	■ volver a ajustar
	■ bombilla defectuosa	■ cambiar la bombilla
	■ interruptor en OFF	■ conectar
	■ fusible defectuoso	■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión
	■ campo de detección sin ajuste selectivo	■ volver a ajustar
El Foco Halógeno Sensor no se desconecta	■ movimiento permanente en el campo de detección	■ controlar el campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor
El Foco Halógeno Sensor se enciende y apaga continuamente	■ animales en movimiento en el campo de detección	■ girar el sensor más hacia arriba o cubrir partes del sensor selectivamente; reajustar el campo de detección o utilizar cubiertas
El Foco Halógeno Sensor se conecta cuando no se desea	■ el viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección	■ modificar campo de detección
	■ detección de automóviles en la calle	■ modificar campo de detección
	■ cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas	■ modificar campo de detección, cambiar lugar de montaje
	■ el Foco Halógeno Sensor oscila (se mueve), p.ej. por las ráfagas de viento o precipitaciones fuertes.	■ montar el Foco Halógeno Sensor sobre una base firme

E

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la directiva para baja tensión 2006/95/CE, la directiva CEM 2004/108/CE así como la directiva RoHS (limitación de sustancias peligrosas) 2002/95/CE.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento.
El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos por vicios de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía sólo se aplicará enviando el aparato entero no desmontado junto con una breve descripción del fallo, el tíquet de compra o la factura (fecha de compra y sello del vendedor), bien empaquetado, a la correspondiente estación de servicio.

Servicio de reparación:
Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.

36 meses GARANTÍA de funcionamiento

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Ⓟ Instruções de montagem

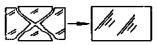
Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o seu novo projector de halogéneo com sensor da STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Antes de proceder à instalação, familiarize-se com estas instruções, Só uma instalação e colocação em funcionamento correctas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Desejamos sinceramente que este projector de halogéneo com sensor da STEINEL o satisfaça.

⚠ Considerações em matéria de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente!
- Durante a montagem, o cabo eléctrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligar primeiro a corrente e verificar se não há tensão, usando um medidor de tensão.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respectivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- Não monte o aparelho em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
- O projector de halogéneo não pode ser apontado para a parede de montagem.
- O projector deve ficar na posição horizontal (± 15°).
- Apropriado para aplicações no interior e exterior (até temperatura ambiente de 25°C).
-  A montagem dos projectores deve ser realizada de forma que para todas as posições de orientação possa ser mantida uma distância mínima de 1 metro da superfície iluminada.
- Os projectores de halogéneo apenas são previstos para a montagem na parede e não para a montagem no tecto. A distância ao tecto deve comportar no mínimo 1 m.
-  No caso duma quebra de vidro, é impresindível colocar um vidro novo antes de recolocar o projector em funcionamento. É necessário usar um vidro especial temperado com 4 mm de espessura (HS 150: 4 mm).
- Quem se expõe demasiado tempo a um projector de halogéneo com sensor em modo de funcionamento com 10% de sobretensão, tem de contar com irritações da pele e inflamações nos olhos.
- Em funcionamento, o corpo do projector fica muito quente. Alinhar o projector apenas estando este frio.

O princípio ⑧

O movimento acciona a luz, o alarme e muitas outras coisas. Para seu conforto e para a sua segurança. Seja a nível privado, para iluminar o seu quintal e o terreno ou na área comercial, p.ex. para iluminar o terreno da empresa, este projector de halogéneo com sensor pode ser montado em qualquer lugar com rapidez e facilidade, ficando logo pronto a funcionar.

Os projectores de halogéneo com sensor HS 150, HS 300 e o HS 500, com comando por microprocessador, estão equipados com dois sensores pireléctricos de 120° que detectam a radiação térmica invisível de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). Esta radiação térmica detectada é transformada por via electrónica e liga o projector. A radiação térmica não é detectável através de obstáculos, tais como, p. ex., paredes ou vidros. Os dois sensores pireléctricos cobrem um ângulo de detecção de 240º, com um ângulo de abertura de 180º.

Área de detecção
HS 150 = aprox. 300 m²
HS 300 = aprox. 300 m²
HS 500 = aprox. 800 m²

Alcance:
HS 150 = máx. 12 m
HS 300 = máx. 12 m
HS 500 = máx. 20 m

Importante: será possível detectar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como p. ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor.

Instalação ① – ⑦

O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm de outro candeeiro, pois a radiação térmica pode ocasionar a activação errada do sensor. A altura de montagem deve perfazer aprox. 2 m, para permitir os alcances anunciados de 12/20 m. Monte o aparelho sobre uma superfície firme para evitar ligações erradas.

O cabo proveniente da rede é formado por 2 a 3 fios:
L = fase (geralmente preto ou castanho)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo) ⏚

Importante: a troca dos conectores provocará mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa dos fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e montados de novo. Naturalmente que no cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo "ligar - desligar".

Ligação dos fios na superfície
Para a ligação dos fios na superfície, existem duas linguetas em baixo, na placa de montagem ②. Dobre uma das linguetas. Fechar a abertura do cabo na placa de montagem com o bujão vedante. Perfurar o bujão e passar o cabo. Depois de ter sido passado o cabo, a placa de montagem pode ser aparafusada e a ligação realizada.

Funções ⑨

Todas as funções podem ser ajustadas estando o friso anular sacado.

Ajuste do tempo
(duração de iluminação do projector de halogéneo com sensor 10 seg. até 15 min.).
Regulador no número 1 = tempo mais curto (aprox. 10 seg.).
Regulador no número 6 = tempo mais longo (aprox. 15 min.).
Com cada movimento detectado na área de detecção, o tempo definido é activado de novo.

Regulação crepuscular
(limiar de resposta do sensor 2–2000 Lux)
Regulador no número 1 = regime diurno (aprox. 2000 lux).
Regulador no número 6 = regime crepuscular (aprox. 2 lux).

Nota:
Devido ao grande alcance do sensor, ao realizar o ajuste básico da área de detecção, os objectos aquecidos pelos raios solares podem provocar activações indesejadas do projector de halogéneo com sensor (p.ex. automóveis).

Por isso, recomendamos que o ajuste da área de detecção seja feita ao anoitecer.

Auto-teste
Depois de montar o suporte de fixação à parede e estabelecer a ligação à rede eléctrica, o projector de halogéneo com sensor pode ser colocado em funcionamento. Ao ligá-lo, o sistema electrónico realiza um auto-teste que dura aprox. 1 minuto. Decorrido este teste, o sensor está activo.

Ajuste do alcance / regulação ⑩ (v. exemplos ⑪)

Consoante a necessidade, a área de detecção pode ser ajustada com precisão. As palas fornecidas juntamente servem para cobrir o número de segmentos de lente necessários para reduzir o alcance conforme se deseja. Deste modo, podem evitar-se activações erradas provocadas p. ex. por automóveis, pessoas a passar, etc. ou então monitorar pontos de perigo específicos. As palas podem ser separadas pelas divisões pré-marcadas ou cortadas com uma tesoura, quer na horizontal quer na vertical. Depois de sacar o friso anelar, as palas devem ser engatadas na parte superior da lente do sensor. Depois de voltar a colocar o friso anelar as palas ficam fixadas. Rodando a caixa do sensor em ± 80 ° ③ pode realizar-se também um ajuste preciso.

Funcionamento e conservação

O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antiroubo especiais, uma vez que não está garantida a protecção contra sabotagem exigida por lei. As influências climatéricas podem deteriorar o funcionamento do projector de halogéneo com sensor. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar uma activação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se estiver suja, a lente de detecção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Dados técnicos

Projector de halogéneo com sensor	HS 150	HS 300	HS 500
Potência:	máx. 150 W	máx. 300 W	máx. 500 W
Potência de comutação suplementar **(HS 150)**:			
	Lâmpadas incandescentes, máx. 800 W com 230 V CA	–	–
	Lâmpada fluorescente, máx. 400 W com cos φ = 0,5, carga indutiva com 230 V CA		
	4 x máx. de 58 watts cada, C ≤ 88 µF com 230 V CA *1)		
Montagem:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Ângulo de detecção do sensor:	240° com ângulo de abertura de 180°	240° com ângulo de abertura de 180°	240° com ângulo de abertura de 180°
Orientação da unidade sensórica:	± 80°	± 80°	± 80°
Margem de orientação do projector:	horizontal ± 40° vertical + 110° até – 40°	horizontal ± 40° vertical + 110° até – 40°	horizontal ± 40° vertical + 110° até – 40°
Ajuste do tempo:	10 seg. – 15 min.	10 seg. – 15 min.	10 seg. – 15 min.
Regulação crepuscular:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Alcance:	máx. 12 W	máx. 12 W	máx. 20 W
Grau de protecção:	IP 44	IP 44	IP 44
Peso:	1060 g	1766 g	1782 g
Área de projecção do projector (estimativa):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Gama de temperaturas:	- 20 °C a + 50 °C	- 20 °C a + 50 °C	- 20 °C a + 50 °C

*1) Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro electrónico (a capacidade total de todos os balastros electrónicos ligados é inferior ao valor especificado).

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Projector de halogéneo com sensor está sem tensão	■ fusível queimado, não ligado, ligação interrompida ■ curto-circuito	■ fusível novo, ligar o interruptor de rede; verificar o cabo com detector de tensão ■ verificar as conexões
Projector de halogéneo com sensor não liga	■ em regime diurno, regulação crepuscular encontra-se em regime nocturno ■ lâmpada de halolgéneo está fundida ■ interruptor de rede DESLIGADO ■ fusível fundido ■ área de detecção ajustada incorrectamente	■ reajustar ■ substituir a lâmpada ■ ligar ■ fusível novo, verificar eventualmente a conexão ■ reajustar
Projector de halogéneo com sensor não desliga	■ movimento constante na área de detecção	■ examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala
Projector de halogéneo com sensor está sempre a LIGAR/DESLIGAR	■ encontram-se animais dentro da área de detecção	■ virar o sensor para cima ou tapar determinadas partes; Mudar a área de detecção ou cobrir com pala
Projector de halogéneo com sensor liga inadvertidamente	■ o vento agita árvores e arbustos na área de detecção ■ são detectados automóveis a passar na estrada ■ alteração térmica súbita devido a influências climatéricas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas ■ o projector de halogéneo com sensor oscila (mexe-se) p. ex. devido a rajadas de vento ou chuva forte.	■ modificar a área ■ modificar a área ■ modificar a área, mudar para outro local de montagem ■ montar o projector de halogéneo com sensor numa base firme

P

CE Declaração de conformidade

Este produto cumpre as directivas "Baixa tensão" 2006/95/CE, "Compatibilidade electromagnética" 2004/108/CE e "Redução de substâncias perigosas" 2002/95/CE.

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:
Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.



PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

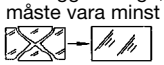
(S) Montageanvisning

Bäste kund,

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din STEINEL halogenstrålkastare med sensor. Du har valt en högvärdig kvalitetsprodukt, producerad, testad och förpackad med största noggrannhet. Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar halogenstrålkastaren. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig och tillförlitlig drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya halogenstrålkastare från STEINEL.

Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom halogenstrålkastaren installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
  ((D) - VDE 0100, (A) -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH) -SEV 1000)
- Montera inte halogenstrålkastaren på lättantändligt underlag.
- Halogenstrålkastaren får inte vara riktad mot monteringsväggen.
- Halogenstrålkastaren ska vara vågrätt monterad (± 15°).
- Avsedd för användning utom- och inomhus (upp till 25° C omgivningstemperatur).
- Halogenstrålkastaren måste vara placerad, så att den i alla positioner, har minst 1 m avstånd till området som ska belysas
- Produkten (halogenstrålkastaren) är endast avsedd för väggmontage, ej takmontage. Avståndet till tak måste vara minst 1 meter.
-  Om det blir en spricka i skydds glaset måste detta bytas innan lampan kan tas i drift igen. Man måste använda ett 5 mm tjockt värmebeständigt specialglas (HS 150: 4 mm).
- Om man utsätter sig för skenet från halogenstrålkastaren under en längre tid och det samtidigt är 10% överspänning i nätet, kan det uppstå hud- och ögonirritation.
- Under drift blir lamphuset mycket varmt. Rikta in strålkastaren sedan den blivit avkyld.

Princip (8)

Rörelse från människor tänder automatiskt ljuset för bekvämlighet och trygghet. Utanför bostäder, villor, skolor, industrilokaler, garage etc. kan halogensensorlampan snabbt och enkelt monteras.
Halogenstrålkastaren HS 150, HS 300 och den mikroprocesstyrda HS 500 är försedda med två 120° pyrosensorer som känner av värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc.) Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tänder halogenstrålkastaren. Murar, fönster etc. hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn. Med hjälp av de två pyro-sensorerna uppnås en bevakningsvinkel på 240° och en öppningsvinkel på 180°.

Bevakningsområde
HS 150 = cirka 300 m^2
HS 300 = cirka 300 m^2
HS 500 = cirka 800 m^2

Räckvidd:
HS 150 = max 12 meter
HS 300 = max 12 meter
HS 500 = max 20 meter

Viktigt: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när sensorn är placerad i rät vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen.

Installation (1) – (7)

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från en annan belysning, eftersom värmestrålningen från denna kan orsaka felaktig tändning av sensorlampan.

För att uppnå räckvidd 12/20 m ska montagehöjden vara cirka 2 meter över mark. Montera halogenstrålkastaren på ett stabilt och vibrationsfritt underlag för att undvika felaktiga tändningar av lampan.

Nätkabeln består av en 2-3 ledarkabel.:
L = Fas (oftast svart eller brun)
N = Nolledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul) ⏚

OBS! En förväxling av kablarna leder till kortslutning i halogenstrålkasten eller i säkringsskåpet. Om du är osäker måste du identifiera kablarna med en spänningsprovare. På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och frånslagning vara monterad.

Anslutning av utanpåliggande kabel
För anslutning av utanpåliggande kabel finns i det underkant av montageplattan brytöppningar (2). Öppna dessa och montera dit gummitätningarna. Gör hål i gummitätningar och dra igenom kabeln. Skruva därefter fast montageplattan på väggen och anslut kabeln.

Funktioner (9)

Alla funktioner kan ställas in när täckringen över linsen är borttagen.

Inställning efterlystid
Efterlystid för halogenstrålkastaren 10 sek – 15 min.).
Ställskruven vid siffran 1 = kortaste tiden (ca 10 sek)
Ställskruven vid siffran 6 = längsta tiden (15 min.)
Vid varje ny rörelse i bevakningsområdet kommer tiden att starta om från början igen.
Vid inställning av bevakningsområdet rekommenderar att man väljer den kortaste tiden (siffran 1).

Skymningsnivå
(aktiveringströskeln kan ställas in steglöst från ca 2–2000 lux).
Ställskruven vid siffran 1 = drift även i dagsljus (ca. 2000 lux)
Ställskruven vid siffran 6 = aktivering vid skymning (ca. 2 lux)

Obs!
Vänligen notera att pga av sensorns höga känslighet och långa räckvidd kan denna även reagera på objekt som har värmts upp av solen (t.ex. bilar) och därför ge oönskade tändningar av halogenstrålkastaren.

Vi rekommenderar att inställning av bevakningsområdet därför sker i mörker.

Självtest
När halogenstrålkastaren är monterad och ansluten till nätet kan den tas i drift. Därefter kommer elektroniken att genomföra ett självtest under ca 1 minut. Sedan är sensor aktiv.

Inställning / justering av räckvidd (10) (se exempel (11))

Bevakningsområdet kan optimalt ställas in efter önskemål. Med hjälp av de medföljande täckplattorna kan önskat antal linssegment avskärmas för att individuellt förkorta räckvidden. Därmed undviks feldetekteringar som orsakas av t ex bilar, människor som passerar på en väg eller andra utsatta områden.

Täckplattorna kan brytas av eller klippas till med en sax längs de spårade indelningarna i lodräta eller vågräta sektioner. Dra ner täckringen så kan täckplattorna hängas in i linsens överdel. Skjut upp täckringen igen och täckplattorna är fast förankrade.
Genom att vrida sensorhuset ± 80° (3) kan en fininställning ske av bevakningsområdet.

Drift och underhåll

Produkten är inte lämplig att använda som inbrottslarm eftersom den föreskrivna säkerheten mot sabotage saknas. Vädret kan påverka halogenstrålkastarens funktion. Vid kraftiga vindbyar, snö, regn eller hagel kan det ske felaktiveringar strålkastaren eftersom sensorn inte kan skilja de plötsliga temperaturskillnaderna från värmekällor. När linsen är smutsig kan den rengöras med en fuktig (utan rengöringsmedel) trasa.

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Tekniska data

Halogenstrålkastare	HS 150	HS 300	HS 500
Ljuskälla:	max 150 W	max 300 W	max 500 W
Extern max. belastning **(HS 150)**:			
	Glödlampor, max. 800 W vid 230 V AC	–	–
	Lysrör, max. 400 W vid cos φ = 0,5, induktiv last vid 230 V AC		
	4 x max. à 58 W, C ≤ 88 µF vid 230 V AC *1)		
Nätspänning:	230 V	230 V	230 V
Sensorns bevakningsvinkel:	240° med 180° öppningsvinkel	240° med 180° öppningsvinkel	240° med 180° öppningsvinkel
Sensorns rörlighet:	± 80°	± 80°	± 80°
Halogenstrålkastarens rörlighet:	horisontalt ± 40° vertikalt + 110° till – 40°	horisontalt ± 40° vertikalt + 110° till – 40°	horisontalt ± 40° vertikalt + 110° till – 40°
Efterlystid:	10 sek – 15 min	10 sek – 15 min	10 sek – 15 min
Skymningsinställning:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Räckvidd:	max 12 m.	max 12 m.	max 20 m.
Skyddsklass:	IP 44	IP 44	IP 44
Vikt:	1060 g	1766 g	1782 g
Ytan som är belyst av strålkastaren (ca. yta):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Temperaturområde:	-20 °C till + 50 °C	-20 °C till + 50 °C	-20 °C till + 50 °C

*1) Lysrör, lågenergilampor, LED-lampor med elektroniskt förkoppl.don (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Halogenstrålkastaren utan spänning	■ defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel	■ byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare
	■ kortslutning	■ kontrollera och testa kopplingar
Halogenstrålkastaren tänds inte	■ vid dagsdrift, skymningsinställningen inställd på nattdrift	■ ändra skymningsnivån till rätt läge
	■ ljuskällan trasig	■ byt ljuskälla
	■ strömbrytaren frånslagen	■ slå till strömbrytaren
	■ defekt säkring	■ byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
	■ bevakningsområdet felinställt	■ justera inställningen
Halogenstrålkastaren slocknar inte	■ ständig rörelse i bevakningsområdet	■ kontrollera bevakningsområdet. Vid behov justera och begränsa området
Halogenstrålkastaren tänds och släcks ständigt	■ djur rör sig i bevakningsområdet	■ justera eller avskärma bevakningsområdet
Halogenstrålkastaren tänds oönskat	■ blåst i träd och buskar i bevakningsområdet	■ justera eller avskärma bevakningsområdet
	■ påverkan från bilar på gatan	■ justera eller avskärma bevakningsområdet
	■ plötsliga temperatur förändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppet fönster	■ justera bevakningsområdet eller flytta sensorlampan
	■ halogenstrålkastaren rör pga av starka vindar eller kraftig nederbörd	■ montera halogenstrålkastaren på ett mer skyddat ställe

S

CE överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet 2006/95/EG, EMC-direktivet 2004/108/EG samt RoHS-direktivet 2002/95/EG.

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader till inköpsstället.

Reparationsservice:
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

36 månaders FUNKTIONS GARANTI

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(DK) Monteringsvejledning

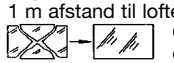
Kære kunde

mange tak for den tillid De har vist os ved at købe en ny halogenprojektør med sensor fra STEINEL. De har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, inden De monterer sensoren, for korrekt installation og ibrugttagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye STEINEL-halogenprojektør med sensor.

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd spændingstilførslen, inden der arbejdes på apparatet!
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af disse apparater er der tale om arbejde med netspænding. Det bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Apparatet må ikke monteres på let brændbare overflader.
- Halogenlampen må ikke rettes mod den væg, den er monteret på.
- Projektøren skal stå i vandret position (± 15°).
- Velegnet til indendørs og udendørs brug (op til 25 °C)
-  Lampen skal monteres, så den i alle positioner har en mindsteafstand på 1 meter til den flade, der bliver oplyst.
- Halogenlamperne er kun beregnet til vægmontering, ikke til loftmontering. Der skal mindst være 1 m afstand til loftet.
-  Går glasset i stykker, skal det skiftes, inden lampen tages i brug igen. 5 mm tykt, aduceret specialglas er nødvendigt (HS 150: 4 mm).
- Personer der i en længere periode udsættes for halogensensorprojektører med 10% overspænding, kan opleve irritation af hud og øjne.
- Lampekabinettet bliver meget varmt, når lampen er tændt. Lampen må først indstilles, når den er kølet af.

Princippet ⑧

Bevægelser tænder lys, alarm og meget mere. For mere komfort og sikkerhed. Både privat til belysning af hus og have eller erhvervsmæssigt til fx belysning af virksomhedens område. Halogensensorprojektøren kan monteres hurtigt og nemt.

Halogensensorprojektøren HS 150, HS 300 og den mikroprocessorstyrede HS 500 er udstyret med to 120°-pyrosensorer som registrerer den usynlige varmeudstråling fra objekter der bevæger sig (mennesker, dyr osv.). Den registrerede varmeudstråling omsættes elektronisk og tænder projektøren. Ved forhindringer som fx mure eller vinduer registreres der ingen varmeudstråling. Ved hjælp af de to pyrosensorer opnås der en registreringsvinkel på 240° med en åbningsvinkel på 180°.

Overvågningsområde
HS 150 = ca. 300 m²
HS 300 = ca. 300 m²
HS 500 = ca. 800 m²

Rækkevidde:
HS 150 = maks. 12 m
HS 300 = maks. 12 m
HS 500 = maks. 20 m

Vigtigt: Den bedste overvågning opnår man, når sensoren monteres vinkelret i forhold til gåretningen og ingen objekter (f.eks. træer, mure osv.) blokerer dens synsfelt.

Installation ①–⑦

Monteringsstedet bør have en afstand på mindst 50 cm til andre lyskilder, da varmeudstrålingen kan medføre aktivering af systemet. For at opnå den anførte rækkevidde på 12/20 m bør sensoren monteres i ca. 2 m højde. Monter apparatet på et fast underlag for at undgå fejlaktivering.

Netledningen består af en 2- eller 3-leder ledning:
L = fase (normalt sort eller brun)
N = nulleder (normalt blå)
PE = beskyttelsesleder (grøn/gul)⏚

Vigtigt: Hvis disse forbyttes, kan det senere medføre kortslutning i apparatet eller i sikringsboksen. I så fald skal de enkelte ledninger identificeres og monteres på ny. Det er naturligvis muligt at montere en tænd- og slukkontakt i ledningen.

Synlig ledningsføring
Til synlig ledningsføring findes der to lasker nederst på monteringspladen ②. Knæk en af de to lasker af. Luk ledningshullet på monteringspladen med lukkeproppen. Lav hul i denne og før ledningen igennem. Når ledningen er ført igennem, kan monteringspladen skrues på og tilslutningen foretages.

Funktioner ⑨

Alle funktioner kan indstilles, når den ringformede blænde er taget af.

Tidsindstilling
(Halogensensorprojektørens brændetid er 10 sek. til 15 min.).
Indstillingsknappen på 1 = korteste tid (ca. 10 sek.).
Indstillingsknappen på 6 = længste tid (ca. 15 min.).
Hver gang der registreres en bevægelse i overvågningsområdet, aktiveres den indstillede tid på ny.

Skumringsindstilling
(Sensorens reaktionsværdi 2 – 2.000 lux)
Indstillingsknappen på 1 = dagsmodus (ca. 2.000 lux).
Indstillingsknappen på 6 = skumringsmodus (ca. 2 lux).

OBS:
På grund af sensorens store rækkevidde kan genstande der er opvarmet af solen (fx biler), medføre uønsket aktivering af sensorhalogenprojektøren ved grundindstilling af overvågningsområdet.

Det anbefales derfor at indstille overvågningsområdet ved skumringstid.

Selvtest
Når vægholderen er blevet monteret og nettilslutningen er blevet udført, kan sensorhalogenprojektøren tages i brug. Elektronikken gennemfører først en selvtest på ca. 1 minut. Derefter er sensoren aktiv.

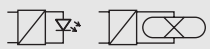
Rækkeviddeindstilling / justering ⑩ (se eksemplerne ⑪)

Overvågningsområdet indstilles alt efter behov. Ved hjælp af de vedlagte blændstykker kan der afdækkes et vilkårligt antal linsesegmenter, eller rækkevidden kan reduceres individuelt. Dermed kan fejlkobling på grund af f.eks. biler, forbipasserende etc. udelukkes eller farezoner kan overvåges målrettet. Blændstykkerne kan afrives langs de lodrette og vandrette perforeringer eller klippes ud med en saks. Efter afmontering af den ringformede blænde skal de monteres i sensorlinsens øverste område. Derpå skal den ringformede blænde sættes på igen, så blændstykkerne fastgøres ordentligt.
Ved at dreje sensorhuset ± 80° ③ er det muligt at foretage en finjustering.

Drift og vedligeholdelse

Projektøren er ikke velegnet til særlige tyverialarmer, da den foreskrevne hærværkssikring mangler. Vejret kan påvirke halogensensorprojektørens funktion. Ved kraftige vindstød, sne, regn og hagl kan der opstå fejlaktivering, da pludselige temperatursvingninger ikke kan skelnes fra varmekilder. Hvis linsen bliver snavset, kan den rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Tekniske data

Sensorhalogenprojektør	HS 150	HS 300	HS 500
Effekt:	maks. 150 watt	maks. 300 watt	maks. 500 watt
Supplerende effekt **(HS 150)**:			
	Elpærer, maks. 800 W ved 230 V AC	–	–
	Lysstofrør, maks. 400 W ved cos φ = 0,5, induktiv belastning ved 230 V AC		
	4 x maks. pr. 58 W, C ≤ 88 µF ved 230 V AC *1)		
Montering:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Sensorens registreringsvinkel:	240° med 180° åbningsvinkel	240° med 180° åbningsvinkel	240° med 180° åbningsvinkel
Sensorenhedens drejeradius:	± 80°	± 80°	± 80°
Lampens drejeradius:	vandret ± 40° lodret + 110° op til – 40°	vandret ± 40° lodret + 110° op til – 40°	vandret ± 40° lodret + 110° op til – 40°
Tidsindstilling:	10 sek. – 15 min.	10 sek. – 15 min.	10 sek. – 15 min.
Skumringsindstilling:	2 – 2.000 lux	2 – 2.000 lux	2 – 2.000 lux
Rækkevidde:	maks. 12 m	maks. 12 m	maks. 20 m
Kapslingsklasse:	IP 44	IP 44	IP 44
Masse:	1060 g	1766 g	1782 g
Lampens oplyste areal (cirka-angivelser)	240 cm²	387 cm²	448 cm²
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C	-20 °C til +50 °C	-20 °C til +50 °C

*1) Lysstofpærer, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (den samlede kapacitet for alle tilsluttede forkoblingsenheder er under den angivne værdi).

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensorhalogenprojektøren har ingen spænding	■ sikringen er defekt, ikke tændt, ledningen er afbrudt	■ ny sikring, tænd for tænd- og slukkontakten, test ledningen med spændingstester
	■ kortslutning	■ kontroller tilslutningerne
Sensorhalogenprojektøren tænder ikke	■ ved brug i dagslys, skumrings-indstillingen er indstillet på nat	■ indstil på ny
	■ pæren er defekt	■ udskift pæren
	■ tænd- og slukkontakten er slukket	■ tænd
	■ sikringen er defekt	■ udskift sikringen, kontroller evt. tilslutningen
	■ overvågningsområdet er ikke indstillet målrettet	■ juster på ny
Sensorhalogenprojektøren slukker ikke	■ konstant bevægelse i overvåg-ningsområdet	■ området skal kontrolleres og evt. indstilles på ny eller afdækkes
Sensorhalogenprojektøren tænder/slukker hele tiden	■ dyr i overvågningsområdet	■ drej sensoren opad eller afdæk den; afdæk eller indstil området på ny
Sensorhalogenprojektøren tænder utilsigtet	■ vinden får træer og buske i over-vågningsområdet til at bevæge sig	■ indstil området på ny
	■ registrering af biler på vejen	■ indstil området på ny
	■ pludselige temperatursvingnin-ger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer	■ ændr området, flyt monteringssted
	■ sensorhalogenprojektøren svin-ger (bevæger sig) fx på grund af vindstød eller kraftigt nedbør	■ montér sensorhalogenprojek-tøren på et fast underlag

DK

CE Konformitetserklæring

Produktet opfylder kravene i lavspændingsdirektivet 2006/95/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF samt RoHS-direktivet 2002/95/EF.

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion.
Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, som skyldes ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.

Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt af en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være indtakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Reparationsservice:
Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste værksted.

36 måneder FUNKTIONS GARANTI

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(FIN) Asennusohje

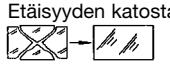
Arvoisa asiakas,

olet hankkinut STEINEL-halogeenitunnistinvalonheittimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Olet hankkinut arvokkaan laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme Sinulle paljon iloa uuden STEINEL-halogeenitunnistinvalonheittimen kanssa.

⚠ Turvaohjeet

- Katkaise jännitteensyöttö aina, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Laite liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- Älä asenna laitetta tavallista herkemmin syttyville pinnoille.
- Halogeenivalonheitintä ei saa kohdistaa asennusseinää kohti.
- Heittimen on oltava vaakasuorassa asennossa (± 15°).
- Soveltuu ulko- ja sisätiloihin (25 °C huoneenlämpötilaan saakka).
- 1m Heittimen asennus on suoritettava siten, että sen valaisemaan pintaan jää kaikissa asennoissa vähintään yhden metrin etäisyys.
- Halogeenivalonheitin on suunniteltu asennettavaksi ainoastaan seinään. Sitä ei saa asentaa kattoon. Etäisyyden katosta on oltava vähintään yksi metri.
-  Rikki mennyt lasi on ehdottomasti vaihdettava, ennen kuin heitintä käytetään uudelleen. On käytettävä 5 mm paksua lämpökäsiteltyä erikoislasia (HS 150: 4 mm).
- Pitkäaikainen oleskelu 10 % ylijännitteellä toimivan halogeenitunnistinvalonheittimen vaikutusalueella saattaa aiheuttaa iho- ja silmätulehduksia.
- Valonheittimen kotelo kuumenee käytön aikana hyvin kuumaksi. Kohdista valonheitin vasta, kun se on jäähtynyt.

Toimintaperiaate ⑧

Liike kytkee valon, hälytyksen tai muun vastaavan. Tämä lisää käyttömukavuutta ja turvallisuutta. Halogeenitunnistinvalonheittimiä voi käyttää kotona talon ja tontin valaisuun tai myös yrityksissä esimerkiksi ‘yrityksen ympäristön valaisuun, ja niiden asennus on helppoa paikkaan kuin paikkaan. Ne ovat myös heti käyttövalmiita.

Halogeenitunnistinvalonheittimet HS 150, HS 300 ja mikroprosessorin ohjaama HS 500 on varustettu kahdella 120° pyrosähköisellä tunnistimella, jotka havaitsevat liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän näkymättömän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti, jolloin valaisin kytkeytyy. Erilaiset esteet (esim. seinät tai lasiruudun) estävät lämpösäteilyn tunnistuksen. Kahden pyrosähköisen tunnistimen avulla saavutetaan 240° toimintakulma ja 180° aukkokulma.

Toiminta-alue
HS 150 = n. 300 m²
HS 300 = n. 300 m²
HS 500 = n. 800 m²

Toimintaetäisyys:
HS 150 = enint. 12 m
HS 300 = enint. 12 m
HS 500 = enint. 20 m

Tärkeää: Tunnistus tapahtuu kauempaa, kun tunnistin asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähden sivusuunnassa eikä esim. puita tai seiniä ole esteenä.

Asennus ① – ⑦

Valaisimen kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm etäisyydellä toisesta valaisimesta, sillä lämpösäteily voi johtaa valon kytkeytymiseen. Tunnistin on kiinnitettävä noin 2 m korkeuteen, jotta mainitut 12/20 m toimintaetäisyydet saavutetaan. Asenna laite kiinteälle alustalle virhekytkentöjen välttämiseksi.

Verkkojohtona käytetään 2-3-napaista kaapelia:
L = vaihe (useimmiten musta tai ruskea)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = maajohdin (vihreä/keltainen) ⏚

Tärkeää: Liitäntöjen sekaantuminen johtaa myöhemmin oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset kaapelit on tunnistettava ja kytkettävä oikein. Verkkojohtoon voidaan asentaa myös virtakytkin, jolla valo voidaan kytkeä tai sammuttaa.

Pintajohdotus
Asennuslevyn alla on kaksi kaapeliaukon suojusta pintajohdotusta varten ②. Taita toinen kaapeliaukon suojuksista. Sulje kaapeliaukko tiivistystulpalla. Lävistä se ja ohjaa kaapeli sisään. Kun kaapeli on ohjattu sisään, voit kiinnittää asnnuslevyn ruuveilla ja suorittaa liitännän.

Toiminta ⑨

Kaikki toiminnot voidaan säätää, kun rengassuojus otetaan pois.

Kytkentäajan asetus
(Halogeenitunnistinvalonheittimen kytkentäaika on 10 s – 15 min).
Säädin kohdassa 1 = lyhin aika n. 10 s).
Säädin kohdassa 6 = pisin aika n. 15 min).
Säädetty aika aktivoituu uudelleen jokaisen toiminta-alueella tapahtuvan liikkeen yhteydessä.

Hämäräkytkimen asetus
(tunnistimen kytkeytymiskynnys 2 – 2000 luksia)
Säädin asetettu numeron 1 kohdalle = päivänvalokäyttö (n. 2000 luksia).
Säädin asetettu numeron 6 kohdalle = hämäräkäyttö (n. 2 luksia).

Huomaa:
Tunnistimen suuren toimintaetäisyyden takia auringonvalon lämmittämät kohteet (esim. autot) voivat saada halogeenitunnistinvalonheittimen kytkeytymään, kun toiminta-alue asetetaan perusasetuksen mukaiseksi.

Suosittelemme suorittamaan toiminta-alueen asetukset hämärässä.

Itsetesti
Halogeenitunnistinvalonheitin voidaan ottaa käyttöön, kun seinäpidike on asennettu ja laite on liitetty sähköverkkoon. Elektroniikka suorittaa silloin noin 1 minuuttia kestävän itsetestin. Sen jälkeen tunnistin on toiminnassa.

Toimintaetäisyyden asetus / säätö ⑩ (ks esimerkit ⑪)

Toiminta-aluetta voidaan tarvittaessa rajata sopivammaksi. Tunnistimen mukana toimitetuilla linssin suojuksilla voidaan peittää haluttu määrä linssin lohkoja / lyhentää toiminta-aluetta yksilöllisesti. Näin voidaan estää esim. autojen tai ohikulkijoiden aiheuttamat virhekytkennät tai rajata tietyt vaara-alueet täsmällisesti. Voit erottaa suojukset toisistaan valmiita vaaka- ja pystysuoria uria pitkin joko taittamalla tai saksilla leikkaamalla. Irrota rengassuojus ja ripusta lohkot tunnistimen linssin yläosaan. Pistä sitten rengassuojus takaisin paikoilleen, jolloin suojukset kiinnittyvät. Hienosäätö on mahdollista kiertämällä tunnistimen runkoa ± 80°.

Käyttö ja hoito

Laite ei sovellu käytettäväksi erityisten murtohälytinjärjestelmien kanssa, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta. Säätilan vaihtelut voivat vaikuttaa halogeenitunnistinvalonheittimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat, lumi- vesi- ja raesateet voivat aiheuttaa virhekytkentöjä, koska tunnistin ei erota äkillisiä lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla rievulla (älä käytä puhdistusaineita).

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

Tekniset tiedot

Halogeenitunnistinvalonheitin	HS 150	HS 300	HS 500
Teho:	maks. 150 W	maks. 300 W	maks. 500 W
Lisäkytkentäteho **(HS 150)**:			
	Hehkulamput, enint. 800 W, 230V AC	–	–
	Loistelamput, enint. 400 W, cos φ = 0,5 induktiivinen, 230 V AC		
	4 x enint. 58 W, C ≤ 88 µF, 230 V AC *1)		
Jännite:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Tunnistimen toimintakulma:	240°, 180° aukkokulma	240°, 180° aukkokulma	240°, 180° aukkokulma
Tunnistinyksikön kääntyvyys:	± 80°	± 80°	± 80°
Valonheittimen kääntyvyys:	vaakatasossa ± 40° pystytasossa + 110° – 40° saakka	vaakatasossa ± 40° pystytasossa + 110° – 40° saakka	vaakatasossa ± 40° pystytasossa + 110° – 40° saakka
Kytkentäajan asetus:	10 s – 15 min.	10 s – 15 min.	10 s – 15 min.
Hämäräkytkimen säätö:	2 – 2000 luksia	2 – 2000 luksia	2 – 2000 luksia
Tunnistusetäisyys:	maks. 12 m	maks. 12 m	maks. 20 m
Kotelointiluokka:	IP 44	IP 44	IP 44
Massa:	1060 g	1766 g	1782 g
Valaisimen projisoitu alue (tiedot summittaisia):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Lämpötila-alue:	- 20 °C ... + 50 °C	- 20 °C ... + 50 °C	- 20 °C ... + 50 °C

*1) Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput, varustettuina elektronisilla liitäntälaitteilla (kaikkien liitäntälaitteiden yhteinen kokonaiskapasitanssi alle ilmoitetun arvon).

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Halogeenitunnistinvalonheittimessä ei ole jännitettä	■ viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ uusi sulake, kytke valo verkkokatkaisimella; tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkista liitännät
Halogeenitunnistinvalonheitin ei kytkeydy	■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ valonlähde viallinen ■ valo sammutettu katkaisimella ■ viallinen sulake ■ toiminta-aluetta ei suunnattu oikein	■ säädä uudelleen ■ vaihda valonlähde ■ kytke valo ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa ■ säädä alue uudelleen
Halogeenitunnistinvalonheitin ei kytkeydy pois	■ jatkuva liikehdintä toiminta-alueella	■ tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linssistä
Halogeenitunnistinvalonheitin kytkeytyy jatkuvasti PÄÄLLE/POIS	■ toiminta-alueella liikkuu eläimiä	■ käännä tunnistinta ylemmäksi tai peitä osa linssistä; muuta aluetta tai peitä osa linssistä
Halogeenitunnistinvalonheitin kytkeytyy ei-toivotusti	■ tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella ■ tiellä liikkuu autoja ■ sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoinna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset ■ halogeenitunnistinvalonheitin huojuu (liikkuu) esimerkiksi voimakkaalla tuulella tai sateella	■ muuta aluetta ■ muuta aluetta ■ muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa ■ asenna halogeenitunnistinvalonheitin kiinteälle alustalle

FIN

CE Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tämä tuote on pienjännitedirektiivin 2006/95/EY, EMC-direktiivin 2004/108/EY sekä RoHS-direktiivin 2002/95/EY asettamien määräysten mukainen.

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu pistokoe. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista aine- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa tai laskun (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) kanssa hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

Korjauspalvelu:
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.



PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(N) Monteringsanvisning

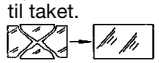
Kjære kunde.

Mange takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av denne STEINEL sensor-halogenlyskasteren. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer lampen. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye STEINEL sensor-halogenlyskaster.

⚠ Sikkerhetsmerknader

- Avbryt strømtilførselen før alt arbeid med apparatet!
- Under montering må ledningene ikke føre strøm. Kontroller om spenningen er borte med en spenningstester.
- Under installasjon kommer man i berøring med strømnettet; installasjonen skal derfor foretas på en fagkyndig måte i henhold til de enkelte lands gjeldende installasjonsforskrifter og tilkoplingskrav. (D - VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Apparatet må ikke monteres på lett antennelige overflater.
- Halogenlyskasteren må ikke rettes mot monteringsveggen.
- Lyskasteren må stå i vannrett stilling (± 15°).
- Egner seg til utendørs og innendørs bruk (inntil 25° C romtemperatur.
-  Lyskasteren må monteres slik at avstanden den belyste flaten er minst 1 meter i alle mulige posisjoner.
- Halogenlyskasterne er kun til montering på vegg og ikke i tak. Det må være minst 1 meters avstand til taket.
-  Skulle en glassplate knuses må det settes inn en ny før lampen tas i bruk igjen. Et 5 mm tykt, termisk herdet spesialglass er nødvendig (HS 150: 4 mm).
- Utsettes man for lys fra sensor-halogenlyskasteren med 10% overspenning under drift over lengre tid, må man regne med betennelse i hud og øyne.
- Lyskasterhuset blir svært varmt under drift. Vri derfor kun på lyskaster når den er avkjølt.

Virkemåte ⑧

Bevegelse tenner lys, alarm og mye annet. Dette øker din komfort og sikkerhet. Om det er til privat bruk for belysning av hus og hage eller til industriell bruk som f.eks. belysning av bygningsområder - denne sensor-halogenlyskasteren er raskt montert og klar til drift over alt.

Sensor-halogenlyskasterne HS 150, HS 300 og den mikroprosesstyrte HS 500 har to 120°-pyrosensorer som registrerer den usynlige varmestrålingen fra mennesker eller dyr etc. som beveger seg. Denne registrerte varmestrålingen omsettes elektronisk og tenner lyskasteren. Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. murvegger eller glassflater. Ved hjelp av de to pyrosensorene oppnås en dekningsvinkel på 240° med en åpningsvinkel på 180°.

Registreringsområde
HS 150 = ca. 300 m²
HS 300 = ca. 300 m²
HS 500 = ca. 800 m²

Rekkevidde:
HS 150 = maks. 12 m
HS 300 = maks. 12 m
HS 500 = maks. 20 m

OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når sensorlampen monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. murer og trær.

Installasjon ① –⑦

Lampen bør monteres minst 50 cm. fra andre lamper, da varmeutstråling fra disse lampene kan føre til at systemet reagerer. For å oppnå de angitte rekkevidder på 12/20 m, bør den monteres i ca. 2 meters høyde. Monter apparatet på et fast underlag for å unngå feilkoplinger.

Nettledningen består av en 2- til 3-ledet kabel:
L = Fase (som regel svart eller brun)
N = Fase (som regel blå)
PE = Jordledning (grønn/gul) ⏚

OBS: Skulle koplingene forveksles, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet.

I dette tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Åpen ledningsføring
Til åpen ledningsføring er det to tapper nederst på monteringsplaten ②. Knekk av en av tappene. Lukk igjen kabelåpningen på monteringsplaten med tetningsproppen. Trykk inn proppen og før ledningen gjennom. Når kabelen er ført inn, kan monteringsplaten skrus på og lampen koples til.

Funksjoner ⑨

Alle funksjonene kan innstilles når dekkringen er tatt av.

Tidsinnstilling
(Sensor-halogenlyskasterens belysningstid 10 sek. til 15 min.).
Stillskruen stilt på 1= korteste tid (ca. 10 sek.).
Stillskruen stilt på 6= lengste tid (ca. 15 min.).
Den innstilte tiden aktiveres på nytt for hver bevegelse i registreringsområdet.

Skumringsinnstilling
(Sensorens reaksjonsnivå 2 –2000 Lux)
Stillskruen stilt på 1 = dagslysdrift (ca. 2000 Lux).
Stillskruen stilt på 6 = skumringsdrift (ca. 2 Lux).

Legg merke til følgende:
Under grunninnstilling av dekningsområdet kan sensorens store rekkevidde føre til at objekter som er varmet opp av solen (f.eks. biler) får sensor-halogenlyskasteren til å tenne.

Vi anbefaler derfor å innstille registreringsområdet i skumringen.

Selvtest
Når veggbraketten er montert og lyskasteren er koblet til strømnettet, kan lyskasteren tas i bruk. Det elektroniske systemet gjennomfører en selvtest i ca. 1 minutt, deretter er sensoren aktivert.

Rekkeviddeinnstilling / justering ⑩ (se eksempler ⑪)

Dekningsområdet kan optimeres etter behov. De vedlagte blenderne brukes til å dekke til så mange linsesegmenter som ønsket hhv. å forkorte rekkevidden individuelt. Dermed unngås feilkoplinger på grunn av forbipasserende biler, personer etc., eller risikoområder overvåkes målrettet. Blenderne kan brekkes fra hverandre i de loddrette og vannrette rillene eller klippes til med saks. Når ringdekslet er tatt av, henges blenderne inn øverst på sensorlinsen. Deretter settes ringdekslet på igjen. Nå er blenderne godt festet.
Utover dette kan det foretas en ± 80° ③ finjustering ved å dreie sensorhuset.

Drift og vedlikehold

Apparatet egner seg ikke til spesielle innbruddsalarmer, da det ikke har foreskrevet sabotasjesikkerhet. Værforholdene kan ha en innvirkning på sensor-halogenlyskasteren funksjon. Sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoplinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Tekniske spesifikasjoner

Sensor-halogenlyskaster	HS 150	HS 300	HS 500
Effekt:	maks. 150 Watt	maks. 300 Watt	maks. 500 Watt
Ekstra koblingseffekt **(HS 150)**:			
	Lyspærer, maks. 800 W ved 230 V AC	–	–
	Lysrør, maks. 400 W ved cos φ = 0,5, induktiv last ved 230 V AC		
	4 x maks. 58 W hver, C ≤ 88 µF ved 230 V AC [*1)]		
Montering:	230 – 240 V	230 – 240 V	230 – 240 V
Sensorens registreringsvinkel:	240° med 180° åpningsvinkel	240° med 180° åpningsvinkel	240° med 180° åpningsvinkel
Sensorenhetens svingvidde:	± 80°	± 80°	± 80°
Lyskasterens svingradius:	horisontal ± 40° vertikal + 110° til – 40°	horisontal ± 40° vertikal + 110° til – 40°	horisontal ± 40° vertikal + 110° til – 40°
Tidsinnstilling:	10 sek. – 15 min.	10 sek. – 15 min.	10 sek. – 15 min.
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Rekkevidde:	maks. 12 m	maks. 12 m	maks. 20 m
Beskyttelsesklasse:	IP 44	IP 44	IP 44
Masse:	1060 g	1766 g	1782 g
Lyskasterens projiserte flate (omtrentlige mål):	240 cm^2	387 cm^2	448 cm^2
Temperaturområde:	- 20 °C til + 50 °C	- 20 °C til + 50 °C	- 20 °C til + 50 °C

[*1)] Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under oppgitt verdi).

Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensor-halogenlyskasteren har ikke spenning	■ defekt sikring, ikke slått på, brudd på ledningen ■ kortslutning	■ ny sikring, slå på bryteren; kontroller ledningen med spenningstester ■ kontroller koplingene
Sensor-halogenlyskasteren tennes ikke	■ ved dagdrift, skumringsinnstilling står på nattdrift ■ lyselementet er defekt ■ bryteren er AV ■ sikring defekt ■ dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	■ ny innstilling ■ skift lysmiddel ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koplinger ■ juster på nytt
Sensor-halogenlyskasteren slukkes ikke	■ permanente bevegelser i registreringsområdet	■ kontroller området og juster evt. på nytt, hhv. dekk til
Sensor-halogenlyskasteren slår seg stadig PÅ/AV	■ dyr beveger seg i registrerings-området	■ sving sensorlampen høyere eller dekk nøyaktig til med blendere; innstill området på nytt eller dekk til
Sensor-halogenlyskasteren tennes når den ikke skal	■ vinden beveger trær og busker i dekningsområdet ■ biler på veien registreres ■ plutselige temperaturforandringer på grunn av værforholdene (vind, regn, snø) eller luft fra ventiler, åpne vinduer ■ sensor-halogenlyskasteren svinger (beveger seg) pga. f.eks. vindkast eller sterk nedbør.	■ foreta ny innstilling av området ■ foreta ny innstilling av området ■ forandre området, flytt lampen ■ monter sensor-halogenlys-kasteren på fast underlag

N

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i lavspenningsdirektivet 2006/95/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF, og RoHS-direktivet 2002/95/EF.

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL garanterer feilfri kvalitet og funksjon.
Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes kun dersom hele apparatet pakkes godt inn og sendes til forhandler sammen med en kort beskrivelse av feilen samt kassalapp eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel). Apparatet må ikke være demontert.

Reparasjonsservice:
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.

36 måneder FUNKSJONS GARANTI

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com

(GR) Οδηγίες εγκατάστασης

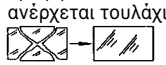
Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας το νέο σας Αισθητήριο προβολέα αλογόνου STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε πολύ τις λειτουργίες του νέου σας Αισθητήριου προβολέα αλογόνου STEINEL.

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση των συσκευών αυτών πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές εγκατάστασης και προϋποθέσεις σύνδεσης (Ⓓ -VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- Δεν επιτρέπεται να εγκαταστήσετε τη συσκευή σε συνήθεις εύφλεκτες επιφάνειες.
- Ο προβολέας αλογόνου δεν επιτρέπεται να εγκατασταθεί με κατεύθυνση προς τον τοίχο εγκατάστασης.
- Ο προβολέας πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση (± 15°).
- Κατάλληλο για εξωτερικούς και εσωτερικούς χώρους (έως 25° C θερμοκρασία δωματίου).
- 1m Η εγκατάσταση των λαμπτήρων θα πρέπει να εκτελείται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε για όλες τις εφικτές θέσεις ταλάντευσης να διασφαλίζεται τουλάχιστον απόσταση 1 μέτρου προς την επιφάνεια προβολής.
- Οι προβολείς αλογόνου προβλέπονται μόνο για επιτοίχια εγκατάσταση και όχι για εγκατάσταση στην οροφή. Η απόσταση προς την οροφή πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 1 μέτρο.
-  Σε περίπτωση θραύσης γυαλιού, πριν από την επαναλειτουργία θα πρέπει να εγκατασταθεί οπωσδήποτε νέος υαλοπίνακας. Είναι απαραίτητο ειδικό γυαλί πάχους 5 mm (HS 150: 4 mm).
- Οποιος παραμένει εκτεθειμένος για μεγάλο χρονικό διάστημα στον Αισθητήριο προβολέα αλογόνου κατά τη λειτουργία με 10% υπέρταση, πρέπει να υπολογίζει με φλεγμονές του δέρματος και των ματιών.
- Το πλαίσιο του προβολέα υπερθερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Η ρύθμιση του προβολέα θα πρέπει να γίνεται μόνο εφόσον έχει κρυώσει ο προβολέας.

Η αρχή λειτουργίας ⑧

Η κίνηση ενεργοποιεί το φως, το σύστημα συναγερμού και πολλά άλλα. Για την άνεσή σας και την ασφάλειά σας. Είτε πρόκειται για χρήση στον ιδιωτικό τομέα για το φωτισμό σπιτιών ή οικοπέδων ή για χρήση στον επαγγελματικό τομέα π.χ. για το φωτισμό εξωτερικών χώρων κτιριακών εγκαταστάσεων εργοστασίων, αυτός ο Αισθητήριος προβολέας αλογόνου προσφέρεται πάντα για ταχεία εγκατάσταση και ετοιμότητα λειτουργίας.

Οι Αισθητήριοι προβολείς αλογόνου HS 150, HS 300 και ο ελεγχόμενος από μικροεπεξεργαστή προβολέας HS 500 διαθέτουν δύο πυρο-αισθητήρες 120°, οι οποίοι ανιχνεύουν την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων, ζώων κ.λπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί έτσι τον προβολέα. Μέσα από εμπόδια, π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία. Με τη βοήθεια των δύο πυρο-αισθητήρων επιτυγχάνεται γωνία κάλυψης 240° με γωνία ανοίγματος 180°.

Περιοχή κάλυψης
HS 150 = περ. 300 m²
HS 300 = περ. 300 m²
HS 500 = περ. 800 m²

Εμβέλεια:
HS 150 = μέγ. 12 m
HS 300 = μέγ. 12 m
HS 500 = μέγ. 20 m

Προσοχή: Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εφόσον εγκαταστήσετε τη συσκευή πλευρικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης και δεν υπάρχουν εμπόδια (όπως π.χ. δέντρα, τοίχοι κ.λπ.) που εμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα.

Εγκατάσταση ① – ⑦

Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλο λαμπτήρα, διότι η θερμική ακτινοβολία ενδέχεται να προκαλεί ενεργοποίηση του συστήματος. Για να μπορέσουν να σημειωθούν οι αναφερόμενες εμβέλειες των 12/20 m, θα πρέπει το ύψος εγκατάστασης να ανέρχεται περ. σε 2 m. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια προς αποφυγή εσφαλμένων ενεργοποιήσεων.

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 2 έως 3 συρμάτων:
L = Φάση (συνήθως μαύρο ή καφέ)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο) ⏚

Προσοχή: Ενδεχόμενο μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα βραχυκύκλωμα στη συσκευή ή στην ασφαλειοθήκη σας. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να γίνει αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και νέα εγκατάσταση. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να εγκατασταθεί διακόπτης δικτύου για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.

Εξωτοίχια καλωδίωση
Για την εξωτοίχια καλωδίωση έχουν προβλεφτεί δύο αμφιδέτες κάτω στην πλάκα εγκατάσταση ②. Σπάστε τον έναν από τους δύο αμφιδέτες. Κλείστε την οπή καλωδίου της πλάκας εγκατάστασης με τη στεγανοποιητική τάπα. Διατρυπήστε τη στεγανοποιητική τάπα και περάστε μέσα το καλώδιο. Αφού περαστεί μέσα το καλώδιο, μπορεί να βιδωθεί η πλάκα εγκατάστασης και να πραγματοποιηθεί η σύνδεση.

Λειτουργίες ⑨

Ολες οι ρυθμίσεις μπορούν να γίνουν με τραβηγμένη τη μάσκα δακτυλίου.

Ρύθμιση χρόνου
(Διάρκεια φωτισμού του Αισθητήριου προβολέα αλογόνου 10 δευτ. έως 15 λεπ.).
Ρυθμιστής στο ψηφίο 1 = μικρότερος χρόνος (περ. 10 δευτ.).
Ρυθμιστής στο ψηφίο 6 = μεγαλύτερος χρόνος (περ. 15 λεπ.).
Με κάθε κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης ενεργοποιείται εκ νέου ο ρυθμισμένος χρόνος.

Ρύθμιση ευκρίνειας
(Οριο ευαισθησίας αισθητήρα 2 – 2000 Lux)
Ρυθμιστής στο ψηφίο 1 = λειτουργία φωτός ημέρας (περ. 2000 Lux).
Ρυθμιστής στο ψηφίο 6 = λειτουργία σούρουπου (περ. 2 Lux).

Προσοχή:
Εξαιτίας της μεγάλης εμβέλειας του αισθητήρα και εφόσον είναι στη βασική ρύθμιση της περιοχής κάλυψης, ενδέχεται να προκληθούν ανεπιθύμητες ενεργοποιήσεις του Αισθητήριου προβολέα αλογόνου, οι οποίες οφείλονται σε αντικείμενα που θερμαίνονται από την ηλιακή ακτινοβολία (π.χ. αυτοκίνητα).

Συνεπώς προτείνουμε η ρύθμιση της περιοχής κάλυψης να γίνεται κατά το σούρουπο.

Αυτοέλεγχος
Μετά την εγκατάσταση του στηρίγματος τοίχου και τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, ο Αισθητήριος προβολέας αλογόνου είναι έτοιμος προς λειτουργία. Στο σημείο αυτό το ηλεκτρονικό σύστημα εκτελεί για 1 περίπου λεπτό έναν αυτοέλεγχο. Κατόπιν ο αισθητήρας είναι ενεργός.

Ρύθμιση εμβέλειας / ευθυγράμμιση ⑩ (βλ. παραδείγματα ⑪)

Ανάλογα με τις ανάγκες μπορεί να βελτιστοποιηθεί η περιοχή κάλυψης. Οι συνημμένες μάσκες κάλυψης εξυπηρετούν στην κάλυψη επιθυμητού αριθμού στοιχείων του φακού ή στην επιθυμητή μείωση της εμβέλειας. Με τον τρόπο αυτό εμποδίζονται εσφαλμένες ενεργοποιήσεις π.χ. μέσω αυτοκινήτων ή πεζών κ.λπ. ή ελέγχονται με ακρίβεια επικίνδυνα σημεία. Οι μάσκες κάλυψης μπορούν να διαχωριστούν ή να κοπούν με ψαλίδι κατά μήκος των προαυλακωμένων χωρισμάτων σε οριζόντια ή κάθετη θέση. Μετά την αφαίρεση του δακτυλίου οι μάσκες κάλυψης μπορούν να αναρτηθούν στο επάνω μέρος του φακού του αισθητήρα. Ο δακτύλιος θα πρέπει να επαναπροσαρμοστεί μετά την ανάρτηση, ώστε να σταθεροποιηθούν οι μάσκες κάλυψης.
Περιστρέφοντας το πλαίσιο του αισθητήρα κατά ± 80° ③ είναι εφικτή επίσης η ρύθμιση ακριβείας.

Λειτουργία και συντήρηση

Για ειδικά αντιδιαρρηκτικά συστήματα συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του Αισθητήριου προβολέα αλογόνου. Οταν επικρατεί ισχυρός άνεμος, χιονίζει, βρέχει, ρίχνει χαλάζι, ενδέχεται να προκληθεί εσφαλμένη ενεργοποίηση, διότι δεν είναι εφικτή η διαφοροποίηση μεταξύ ξαφνικών διακυμάνσεων θερμοκρασίας και πηγών θερμότητας. Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

PK Elektronik Vertriebs GmbH, E-Mail: info@pkelektronik.com, Internet: www.pkelektronik.com